

Ogólnokrajowy tygodnik SZ "Związek Polaków na Białorusi"

GŁOS znad Niemna

13 czerwca 2003r. Nr 24 (577) Index 63863 Rok założenia 1989

W europejskim szeregu

Dokonała się rzecz wielka. Wracamy do wielkiej europejskiej rodziny. Wracamy na miejsce, które się Polsce i Polakom należy. **prezydent Aleksander Kwaśniewski**

Państwowa Komisja Wyborcza ogłosiła oficjalne wyniki referendum unijnego. Za przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej opowiedziało się 77,45 proc. głosujących, przeciw — 22,55 proc. Frekwencja wyniosła 58,85 proc. uprawnionych.

Uroczystość ogłoszenia wyników odbyła się w Sali Balowej Zamku Królewskiego w Warszawie z udziałem prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego, premiera Leszka Millera, marszałków sejmu i senatu oraz parlamentarzystów.

Obecny był m.in. pierwszy premier III RP Tadeusz Mazowiecki. Na Zamek przybyli także politycy z ugrupowań przeciwnych integracji.

Na wieży zegarowej Zamku Królewskiego w Warszawie zawisła — obok polskiej — również flaga Unii Europejskiej.

W uroczystości na Placu Zamkowym uczestniczyła Kompania Reprezentacyjna Wojska Polskiego. Meldunek od dowodzącego nią oficera odebrali prezydent Aleksander Kwaśniewski, premier Leszek Miller oraz marszałkowie sejmu i senatu — Marek Borowski i Longin Pastusiak.

Odegrano hymny: polski i unijny.

Sąd Najwyższy ma teraz dwa miesiące na rozpatrzenie protestów i ostateczne ogłoszenie czy referendum było ważne. Podczas poprzednich wyborów i referendów zwykle wpływało kilkaset protestów, jednak nie doprowadzały do konieczności ich powtórzenia.



Radość warszawiaków

© AP

Gratulacje

- Witaj i dziękujemy ci, Polsko! — tymi słowami zareagowała na wynik polskiego referendum unijnego Komisja Europejska. Gratulacje prezydentowi Aleksandrowi Kwaśniewskiemu i premierowi Leszkowi Millerowi przekazali natychmiast telefonicznie przewodniczący Komisji Romano Prodi i komisarz ds. poszerzenia Guenter Verheugen. Europejscy politycy zgodnie podkreślają ogromne znaczenie wyników głosowania dla Polski i przyszłości kontynentu.

Na zachodzie Europy — ulga i zadowolenie. *„Ta decyzja jest punktem zwrotnym w historii Europy* — napisano w specjalnym oświadczeniu Komisji Europejskiej — *wielki, dumny naród zamyka stronicę tragicznego stulecia i dobrowolnie zajmuje miejsce, które powinno należeć do niego od początku procesu integracji europejskiej".*

Swoją radość z powodu wyników referendum wyraził także włoski minister ds. europejskich Rocco Buttiglione. Jako filozof katolicki i przyjaciel papieża zwrócił uwagę, że ogromne znaczenie dla głosowania miała prounijna postawa Kościoła.

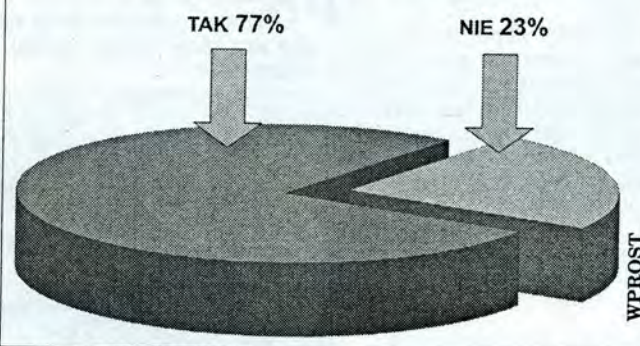
Natomiast zdaniem austriackiej deputowanej do Parlamentu Europejskiego i byłej przewodniczącej mieszanej komisji Polska-Unia Europejska, Ursuli Stenzel, wynik referendum unijnego świadczy o dużej politycznej dojrzałości polskiego społeczeństwa.

Wielkie zainteresowanie polskie referendum wzbudziło w Wielkiej Brytanii. *„Polscy wyborcy poparli starania swego kraju o członkostwo w Unii Europejskiej i pomogli przezwyciężyć historyczne podziały Europy"* — pisze dziennik „The Financial Times".

Centroprawicowy „Times" wskazuje, że Polska będzie zdecydowanie największym z nowych państw Unii Europejskiej i może stać się w niej rzecznikiem Europy Środkowo-Wschodniej. A to — według „Timesa" — zagrozi roli Niemiec, które dotąd postrzegały siebie jako *„mistrza dla nowych członków Unii".*

PAP/AD

Oddane głosy Polaków



RUCH WIZOWY

Przesunięcie terminu

Minister Spraw Zagranicznych RP Włodzimierz Cimoszewicz powiedział, że został upoważniony przez rząd do podjęcia działań zmierzających do przesunięcia terminu wprowadzenia wiz dla obywateli Rosji, Ukrainy i Białorusi.

Polska wprowadza wizy wobec Rosjan, Ukraińców i Białorusinów w związku ze zbliżającym się członkostwem Polski w Unii Europejskiej. Negocjacje z Ukrainą i Białorusią są już zakończone.

„Rada Ministrów, po wysłuchaniu przedstawionej przeze mnie oceny stanu przygotowań, po poinformowaniu, że jesteśmy gotowi do wprowadzenia tych wiz, natomiast mamy poważne podstawy do wątpliwości, czy nasi sąsiedzi są do tego przygotowani, upoważniła mnie do podjęcia działań, których celem byłoby dokonanie przesunięcia tego terminu" — powiedział dziennikarzom Cimoszewicz.

W Kijowie szef Biura Bezpieczeństwa Narodowego Marek Siwiec zapowiedział, że wkrótce zapadnie decyzja o nowej dacie wprowadzenia obowiązku wizowego dla obywateli Ukrainy. Dodał, że decyzja zostanie podjęta wspólnie z Unią Europejską.

Pierwotnie wizy miały być wprowadzone od 1 lipca. Nieoficjalnie wiadomo, że chodzi o przesunięcie maksymalnie o 2-3 miesiące.

PAP/TZ

SEJM RP

Dziś ma się zakończyć w niższej izbie parlamentu głosowanie nad wnioskiem premiera Leszka Millera o wyrażenie wotum zaufania rządowi. Opozycja zwiera szeregi, SLD liczy na dyscyplinę wśród posłów swego klubu i sojuszników. Każdy głos będzie miał olbrzymie znaczenie dla Leszka Millera, dlatego też liderzy SLD liczą na posłów Unii Pracy, posłów niezrzeszonych, a także członków kół poselskich Romana Jagielińskiego i Wojciecha Mojzesowicza, które mogą przechylić szalę.

AD



SZANOWNI PAŃSTWO,

Oddział Miejski ZPB w Grodnie serdecznie zaprasza na obchody

Nocy Świętojańskiej,

które odbędą się **23 czerwca o godz. 19.30 nad lewym brzegiem Niemna,** obok przystani.

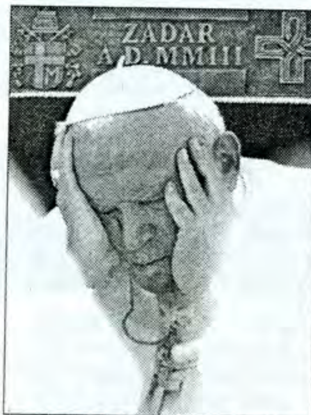
W programie: występ zespołów, konkursy, ognisko, puszczanie wianków

Organizatorzy

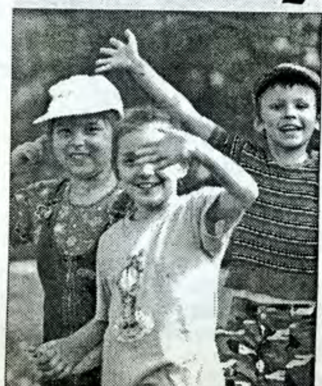


ISSN 1563-3233

W numerze:



Wielki Człowiek 2



Lato dla dzieci 3



U Panienki Jasnogórskiej 5



Dobra gra 9



Nowa wizja tańca 11

AKTUALNOŚCI

REORGANIZACJA

Administracja prezydenta Busha tworzy sieć niewielkich baz wojskowych mających zapewnić szybką mobilizację sił USA przeciwko zagrożeniom na całym świecie — podaje „Washington Post".

Większość wielkich, stałych baz wojskowych USA za granicą zostanie zastąpiona niewielkimi obiektami. Ich rozmieszczenie będzie wynikać ze strategii zadawania szybkich ciosów wyprzedzających, zanim wrogowie — terroryści lub nieprzyjazne państwa dysponujące bronią masowego rażenia — zdążą zaatakować USA lub ich sojuszników. Reorganizacja wiąże się z końcem zimnej wojny, zmianą charakteru zagrożeń i ich coraz bardziej nieprzewidywalnym charakterem.

Nowa sieć baz będzie skorelowana z „pasem niestabilności" ciągnącym się od And przez Afrykę Północną i Bliski Wschód aż po Azję Południowo-Wschodnią. Planuje się, że USA zachowają część stałych baz, np. na wyspie Guam oraz w Wielkiej Brytanii i Japonii. Na miejsce baz w Arabii Saudyjskiej, Turcji, Niemczech i Korei Południowej przewiduje się utworzenie dziesiątków niewielkich obiektów w południowej Europie i na Bliskim Wschodzie. Pentagon planuje zachowanie baz w Uzbekistanie, Tadżykistanie i Kirgistanie, które zostały utworzone w 2001r. z zadaniem wspierania wojsk w Afganistanie. Jedna z koncepcji zakłada, że żołnierze amerykańscy stacjonujący obecnie w Niemczech zostaną przeniesieni do USA, a ich część rotacyjnie będzie rozmieszczana w Polsce, Bułgarii i Rumunii.

WSPÓŁPRACA

- Rosja będzie wspomagać Polskę w misji stabilizacyjnej w Iraku. Współpraca ta ma się opierać na wymianie doświadczenia — poinformował szef Biura Bezpieczeństwa Narodowego Marek Siwiec po spotkaniu z sekretarzem Rady Bezpieczeństwa Narodowego Federacji Rosyjskiej Władimirem Ruszajłą.

PAP/AD

Zakończone działania

Premier Leszek Miller przyjął dymisję wicepremiera i ministra finansów Grzegorza Kołodki. Nowym ministrem finansów zostanie Andrzej Raczko, z kolei Jerzy Hausner zostanie wicepremierem i koordynatorem ds. gospodarczych.



Andrzej Raczko był wiceministrem finansów w okresie, gdy szefem resortu był Marek Belka. Ostatnio pracował w Banku Gospodarki Żywnościowej

Przyczyną dymisji Grzegorza Kołodki były różnice zdań między nim a członkami rządu podczas wtorkowego posiedzenia, na którym omawiane były ustawy składające się na program naprawy finansów państwa - poinformował premier podczas konferencji prasowej.

"Moje działania zostały zakończone, mój cel został osiągnięty, nie wyobrażam sobie dalszej współpracy" - powiedział Kołodko podczas konferencji prasowej. Po ogłoszeniu dymisji minister Kołodko powiedział, że ma nadzieję, iż rząd zrealizuje jego program. *"Gotowy jest pakiet 10 ustaw, które są przyjęte przez rząd kierunkowo i będą także akceptowane przez parlament"* - dodał.

Rząd przyjął założenia do budżetu na przyszły rok, ale nie przyjął części ustaw zmieniających podatki.

WP/AD

KONSTYTUCJA

Niełatwy kompromis

W Brukseli ma się dziś zakończyć decydujące posiedzenie Konwentu Europejskiego. Trzydniowe obrady mają przynieść kompromis w sprawie konstytucji europejskiej; jednak ten kompromis nie jest pewny.

Komisja Europejska, ostro krytykująca wcześniejsze propozycje Prezydium Konwentu, nadal wyraża wątpliwości co do najważniejszych punktów Konstytucji.

Do najnowszej wersji preambuły europejskiej konstytucji nie wprowadzono ani inwokacji do Boga, ani odwołania do chrześcijaństwa. Wyraźnej wzmianki o chrześcijańskim dziedzictwie Europy domaga się Watykan, popierany między innymi przez polski rząd.

Najnowszy zapis preambuły mówi o czerpaniu z religijnego dziedzictwa kontynentu, ale nie wymienia z nazwy chrześcijaństwa. Poprzedni projekt wymieniał inne inspiracje: kulturę grecką, rzymską i oświecenie.

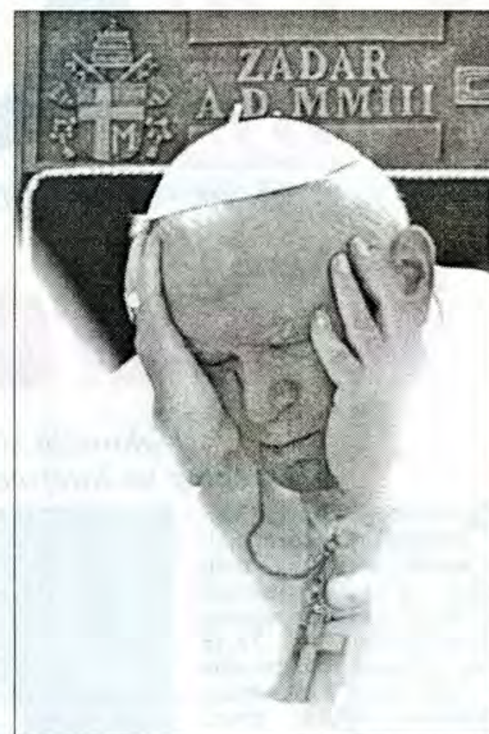
W ramach kompromisu Prezydium Konwentu te wzmianki usunęło.

BBC/AD

PIELGRZYMKA

Wielki Człowiek

Ponad 100 tys. wiernych wzięło udział w odprawionej przez Ojca Świętego liturgii Słowa Bożego w chorwackim Zadarze. Po ceremonii pożegnania na lotnisku, papież odleciał do Rzymu. — *Oto żegnamy wielkiego człowieka, który przybył z maleńkich Wadowic, niestrudzonego obrońcę pokoju i godności człowieka* — relacjonował z lotniska chorwacki dziennikarz telewizyjny.



Ojciec Święty podczas wspólnej modlitwy w Zadarze

Homilię wygłoszoną podczas nabożeństwa liturgii słowa Jan Paweł II poświęcił obchodzonemu nazajutrz po niedzieli Zesłania Ducha Świętego, świętu Maryi Matki Kościoła. Papież serdecznie pozdrowił chorwackich biskupów i przedstawicieli władz Chorwacji z prezydentem Stipe Mesiciem, którzy towarzyszyli mu wszędzie podczas jego wizyty. — *Pozdrowieniami obejmuję także serbsko-prawosławnego biskupa Dalmacji, Fotije* — dodał Ojciec Święty.

W Zadarze pojawił się polski akcent historyczny. Otóż abp Ivan Prendja witał papieża *„w mieście, z którego pochodzą pierwsi misjonarze, którzy udali się do Polski ochrzczonej przez Mieszka I"*. Hierarcha powołał się na badania polskich historyków i wskazał liczne więzy, które łączyły Zadar z Krakowem.

Nawiązując do głównego przesłania trzeciej wizyty Jana Pawła II w Chorwacji abp Zadaru zapewnił, że Kościół chorwacki skoncentruje swe wysiłki na umacnianiu rodzin.

Po pięciu dniach pielgrzymki Jan Paweł II był, mimo utrzymujących się uciążliwych, 35-stopniowych upałów, w dobrej formie. Rozmawiał z ożywieniem po zakończeniu liturgii słowa z biskupami i księżmi, którzy uczestniczyli w nabożeństwie. Kolejno podchodzili do Jana Pawła II, aby go pożegnać.

Była to trzecia podróż do Chorwacji i setna wizyta zagraniczna Ojca Świętego w czasie 25-letniego pontyfikatu.

Liczba wiernych, którzy przybyli na zgromadzenie liturgiczne, dwukrotnie przekroczyła liczbę miejsc na zadarskim Forum, mogącym pomieścić 50 tys. osób. Na Forum i uliczkach Starego Miasta wokół niego zgromadziło się 110 tys. osób. W 80-tysięcznym Zadarze, na wybrzeżu dalmatyńskim, powtórzyły się sceny, które można było oglądać w ciągu ostatnich pięciu dni w Dubrowniku, Osijeku i Rijece. Mimo upałów tłumy zapełniły ulice, witając papieża okrzykami *„Ivanie Pavle!"*, transparentami i biało-żółtymi flagami.

Niebawem papież powróci na Bałkany. 22 czerwca ma się rozpocząć jego wizyta w Bośni i Hercegowinie. W Banja Luce Ojciec Święty dokona beatyfikacji świeckiego teologa chorwackiego, Ivana Merza.

WIADOMOŚCI/AD

KULTURA

Festiwal gwiazd

Po raz ósmy, w dniach 1-4 lipca, do Międzyzdrojów zjadą największe gwiazdy polskiej sceny, filmu i estrady, aby wziąć udział w Wakacyjnym Festiwalu Gwiazd.



Międzyzdroje, koniec lat 30.

Główną atrakcją festiwalu będzie, jak co roku, odsłonięcie odlewów dłoni znanych polskich aktorek i aktorów na międzyzdrojskiej Promenadzie Gwiazd. W tym roku uhonorowani zostaną: Hanka Bielicka, Irena Kwiatkowska, Elżbieta Czyżewska, Zofia Kucówna, Ewa Błaszczyk, Małgorzata Foremniak, Jerzy Kamas, Marian Kociniak, Marek Walczewski, Krzysztof Globisz, Władysław Kowalski i Zbigniew Buczkowski.

Goście festiwalu i kuracjusze będą mogli zobaczyć m.in. spektakle: „Slebodę" Teatru Montownia, „Narkotyki" w reżyserii Mikołaja Grabowskiego, „Ławeczkę" wyreżyserowaną przez Zbigniewa Zapasiewicza oraz „Muzykę ze słowami" w reżyserii Piotra Cieplaka. Andrzej Strzelecki, który pełni także funkcję dyrektora artystycznego festiwalu, przedstawi „Wieczór limeryczny".

Odbędą się ponadto: recital Hanki Bielickiej oraz koncerty Milo Curtisa, Stanisława Sojki i Tomasza Stańki, a także zespołów Raz Dwa Trzy oraz Blue Cafe. Zaplanowano również wystawy prac Waldemara Świerzego oraz Lidii Popiel i Zofii Nasierowskiej.

Na zakończenie każdego wieczoru przewidziana jest projekcja filmowa na plaży. Na specjalnie zbudowanym ogromnym ekranie widzowie będą mogli zobaczyć filmy: „Dzień Świra" Marka Koterskiego, „Anioła w Krakowie" w reżyserii Artura „Barona" Więcka, „Edi'ego" Piotra Trzaskalskiego, „Zemstę" Andrzeja Wajdy i „Superprodukcję" Juliusza Machulskiego.

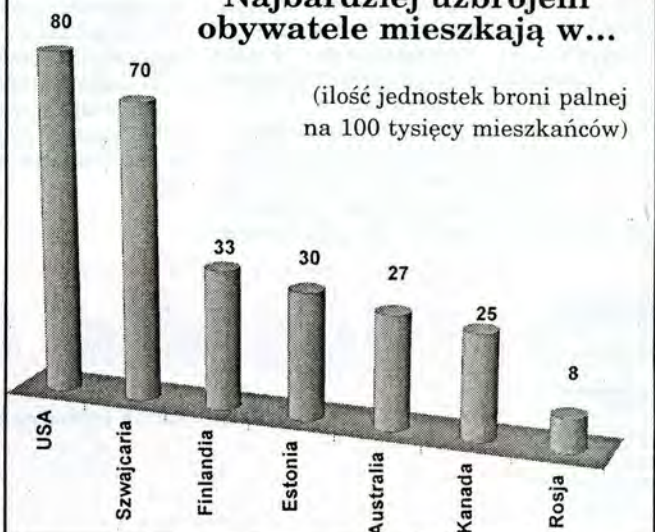
WIADOMOŚCI/AD

GOSPODARKA

Najlepsze po raz szósty

Prezydent Aleksander Kwaśniewski wręczył w Poznaniu swoje nagrody — nazywane „Polskimi Noblami Gospodarczymi". Najlepsze przedsiębiorstwa i zespoły wynalazców zostały wyróżnione już po raz szósty. Nagrody przyznawane są w siedmiu kategoriach. W tym roku najlepszym polskim przedsiębiorstwem została spółka LPP z Gdańska — producent odzieży. W kategorii „małe polskie przedsiębiorstwo" wygrała spółka Chespa — producent farb graficznych z Krapkowic z województwa opolskiego. Za najlepszą instytucję finansową prezydent uznał Krakowski Bank Spółdzielczy, za najlepszego eksportera — Volkswagen Motor Polska z Folkowic. Najlepszym gospodarstwem rolnym okazało się gospodarstwo ogrodnicze Tadeusza Mularskiego z miejscowości Sobienie-Jeziory. Najlepszą inwestycją zagraniczną — International Paper Kwidzyn. W kategorii „wynalazek" wygrał zespół Ryszarda Suwalskiego z Poznania za automatyczny system zmiany rozstawu kół w wagonach kolejowych. Prezydent dodał też dwie nagrody specjalne za *„szczególny wkład w budowanie prestiżu polskiej gospodarki w krajach Unii"* dla grupy Fakro, producenta okien dachowych i dla Krośnieńskich Hut Szkła „Krosno". Prezydent powiedział podczas wręczania nagród, że godą Polaków na akcesję to pomyślny znak dla polskiej gospodarki. Takie firmy, jak te nagrodzone w Poznaniu, można w Polsce spotkać coraz częściej i dlatego kapituła ma ostatnio dylematy, które z nich wybrać. — *Nagrodzeni to liderzy przedsiębiorczości w Polsce* — podkreślił prezydent Aleksander Kwaśniewski.

WIADOMOŚCI/AD



NA PODSTAWIE DANYCH INSTYTUTU BADAŃ MIĘDZYNARODOWYCH W GENEWIE/SJ

FOTO W **Głosie**



Stolica Niemiec zamieniła się na jeden dzień w Rio de Janeiro Europy. Berlińczycy świętowali doroczny Festiwal Kultur.

Siedemset tysięcy ludzi wyległo na centralne ulice Berlina, by podziwiać to niezwykłe widowisko. W barwnej paradzie wzięło udział cztery tysiące tancerek i tancerzy z 80 krajów. Ubrani w swoje tradycyjne stroje tańczyli brazylijską sambę, meksykańskie pieśni i niemiecki rap. Hasłem tegorocznej parady był cytat z popularnego musicalu „Hair" — „Let the sun shine" — *„Dajcie świecić słońcu"*. I słońce nie zawiodło — prażyło niemiłosiernie.

W korowodzie ciągnącym się na kilka kilometrów jechało prawie sto pojazdów udekorowanych kwiatami i motywami etnicznymi. Berlin jest jednym z najbardziej kosmopolitycznych miast na świecie. Według burmistrza na blisko trzy i pół miliona mieszkańców, 450 tysięcy to przybysze ze 190 krajów.

PAP/AD

Lato dla dzieci

Sytuacja kolonii dziecięcych na Grodzieńszczyźnie

Jednym z głównych problemów sezonu wypoczynkowego jest zapewnienie dzieciom odpowiedniego odpoczynku. 16 kwietnia podjęto decyzję o otwarciu sezonu na obozach dziecięcych. 22 maja odbyło się posiedzenie Rady Deputowanych Grodzieńskiego Miejskiego Komitetu Wykonawczego, na którym wypoczynek dzieci był jednym z głównych omawianych tematów. W ub. tygodniu administracja Grodzieńskiego Obwodowego Komitetu Wykonawczego przeprowadziła konferencję prasową dotyczącą tego tematu.

Lato 2003r. przebiegać będzie pod hasłem „Za zdrowy tryb życia". Według Borysa Koziełkowa, przewodniczącego Grodzieńskiej Rady Deputowanych, *„w porównaniu z ub. rokiem, ilość obozów dla dzieci pozostała bez zmian, oczekiwana liczba dzieci chętnych do odpoczynku w ośrodkach obwodu grodzieńskiego wynosi ok. 9,5 tys. Przeprowadzono dużą pracę przygotowawczą".*

Ludmiła Byrko, kierownik Działu ds. Uzdrowienia i Leczenia Uzdrowiskowego rejonu grodzieńskiego poinformowała, że prace przygotowawcze na obozach rozpoczęły się jeszcze w marcu. *„W br. na cele polepszenia infrastruktury obozów dziecięcych przed rozpoczęciem sezonu z budżetu miasta wydzielono 11,7 mln rubli, co dwukrotnie przewyższa kwotę, przekazaną w ub. roku. Dla ośrodków w Grodnie z budżetu państwa wydzielono 73 mln rubli, czyli 6,5 mln rubli na każdy z nich. Budżet obwodu przekazał 29 mln rubli. W sumie dostaliśmy ok. 120 mln rubli".*



Dzieci mogą wypoczywać na obozach poza miastem i w specjalnych grupach działających przy szkołach. Według Wiery Rodzinej, kierownik Kuratorium Oświaty Grodzieńskiego Miejskiego Komitetu Wykonawczego, w rejonie grodzieńskim obecnie w stanie gotowości jest 14 kolonii, 39 grup przy szkołach, 9 obozów sportowych, 4 z kierunkiem wojskowym oraz 4 grupy wypoczynkowe przy gospodarkach komunalnych miasta. Oprócz tego, w br. otwarte będą grupy wypoczynkowe w przedszkolach.

W szkołach nr 9, 29, 33, 34 jest zaplanowany wypoczynek uzdrowiskowy ze snem w dzień. Obwodowe Kuratorium Oświaty planuje zorganizować wypoczynek ok. 13600 dzieci. Sezon obozów dziecięcych rozpoczął się 8 czerwca, szkolnych — 5 czerwca. W większości szkół planuje się stworzenie zespołów, które będą pomagać w prasach remontowych. Praca ta będzie opłacana przez Grodzieńskie Centrum Zatrudnienia. Kuratorium Oświaty przeprowadziło 4 seminaria różnego poziomu dla kierowników kolonii, podczas których omawiano kwestie organizacji pracy wychowawczej. Specjaliści przestudiowali sytuację, odwiedzili wszystkie kolonie w rejonie grodzieńskim i stwierdzili, że wszystko jest gotowe do przyjęcia dzieci.

Obecnie Dział ds. Uzdrowienia i Leczenia Uzdrowiskowego zajmuje się rozpowszechnianiem bezpłatnych skierowań na obozy w rejonie grodzieńskim wśród dzieci z rodzin niepełnych, sierot i in. Środki na opłacenie ich wypoczynku wydzielił Fundusz Ubezpieczenia Socjalnego. Każde dziecko planowo ma „dostać" 130 tys. rubli na jednorazowe uzdrowienie podczas wakacji. Średnio skierowania na obozy kosztują 180-240 tys. rubli, wynika więc, że ok. 10 proc. kosztu rodzice muszą zapłacić sami.

Irena Kaspierczyk, kierownik Działu Higieny i Epidemiologii Dzieci Miejskiego Centrum Higieny i Epidemiologii oświadczyła, że epidemia zapalenia opon mózgowych w Grodnie już spada. Sezon letni na obozach rozpoczął się według planu. Jednak szczególną uwagę należy zwracać na kwestie przestrzegania zasad higieny przez dzieci.

270 wychowanków domów dziecka z obwodu grodzieńskiego będzie odpoczywać we Włoszech. Jest to projekt „Przyjaciele bez granic" realizowany przez Fundację Miłosierdzia i Zdrowia z Grodna i Narodową Konfederację Miłosierdzia z Włoch. Już od siedmiu lat współpracują te organizacje społeczne. Na Półwyspie Apenińskim odpoczywało już około 1 tys. sierot i dzieci z biednych rodzin z Grodzieńszczyzny. W tym roku do Włoch pojadą dzieci z domów dziecka w Grodnie, Lidzie, Wołkowysku, Smorgoniach.

Według Anżeliki Borys, kierownik Działu Oświaty ZPB, *„dla porównania w ub. roku ilość propozycji wyjazdu na kolonie do Polski zmniejszyła się prawie o połowę. Związane to było z brakiem finansowania. Przede wszystkim wyjeżdżają dzieci, uczące się języka polskiego. W br. Stowarzyszenie "Wspólnota Polska" organizuje wyjazdy do Polski w swoich oddziałach. Każdy oddział bezpośrednio kontaktuje się z wybraną miejscowością na Białorusi. Dział Oświaty nie prowadzi żadnej rekrutacji, jesteśmy tylko pośrednikami. Przewidziano bardzo mało miejsc dla dzieci z Grodna i obwodu grodzieńskiego. Przewidziana jest bezpośrednia wymiana pomiędzy szkołami".*

Aleksander BEZZUBOW

REORGANIZACJA

Nowy widok



Tęczę nad odnowioną fontanną w centrum miasta mogą podziwiać mieszkańcy Wołkowyska. Przylegający do niej plac stał się ulubionym miejscem ich spotkań i odpoczynku.

- Podczas rekonstrukcji placu — opowiada Michaił Sawieliew, przewodniczący Wołkowyskiego Rejonowego Komitetu Wykonawczego, — *rdzenni mieszkańcy naszego miasta prosili o zachowanie dawnego wyglądu fontanny. Przypomina im o latach młodości, o pierwszych randkach.*

Wołkowysk przygotowuje się do obchodów swojego tysiąclecia, towarzyszą temu liczne prace remontowe i porządkowe. W równym stopniu przyczyniają się do tego i władze, i działające w mieście przedsiębiorstwa, i mieszkańcy.

Do swojego jubileuszu przygotowują się również Smorgonie. Prace porządkowe są aktywnie prowadzone również w Iwiu, Oszmianie, Świsłoczy i innych centrach rejonowych, jak również w Grodnie.

Podczas konferencji prasowej kierownik Działu Planowania, Budownictwa Miejskiego i Architektury Obwodowego Komitetu Wykonawczego opowiedział o nowych projektach, które zostaną zrealizowane w Grodnie. Ma powstać wiadukt na skrzyżowaniu ulic Karola Marksa, Kirowa, Prospektu Kosmonautów i Lenina.

W tym roku na unowocześnienie miast i miasteczek obwodu wydzielono 20 mld rubli.

W br. planuje się rekultywować 36 kopalni odkrywkowych o powierzchni 78,5 ha, zagrodzić 250 ferm hodowlanych, zaorać 318 ha ziem przy farmach, parkach maszynowych i innych placówkach gospodarki rolnej, unowocześnić 83 strefy odpoczynku, 20 parków i 47 zbiorników wodnych.

Ryszard KARACZUN

Ceny paliw 12 czerwca 2003

AI-76	AI-92	AI-95	Olej napędowy
Stacje koncernu "Biełnieftiechim"			
795 0,40*	990 0,49*	1130 0,56*	795 0,39*
Stacje kompanii "LUKOIL"			
780	970	1080	760

** cena jest podana w USD, * tr.sp. - transport specjalny*

Kurs walut Banku Narodowego 12.06.2003

USD	LIT	RUR	PLN	EURO
2050,00	694,94	67,18	542,11	2399,22

ROLNICTWO

Gorzki plon

Bardzo popularne w swoim czasie uprawy ziemniaków na Białorusi są bliskie upadku.

„Bałagan" w kołchozach i w całym systemie rolnym zmusza rząd Białorusi do importu ziemniaków. Kiedyś kraj słynął z wysokiej jakości eksportowanych ziemniaków. Teraz oficjalny Mińsk jest zmuszony do przywożenia ziemniaków np. z Holandii. Jednak ziemniaki importowane są trzykrotnie droższe od rodzimych i nie każdego Białorusina na nie stać. Z tego też powodu obywatele Białorusi pod uprawę ziemniaków wykorzystują każdy wolny kawałek ziemi.

W byłej republice sowieckiej ziemniaki stanowiły jeden z podstawowych i najtańszych artykułów żywnościowych. Białorusini codziennie spożywają 0,5 kg ziemniaków, co jest rekordem światowym, który przekracza wszystkie międzynarodowe normy spożywcze.



Według danych koncernu „Biełgospiszczetorg", państwowego organu kierującego gospodarką rolną, w ciągu ostatnich trzech lat urodzaj ziemniaków dwukrotnie się obniżył. Władze nie wspierają najbardziej dochodowej gałęzi przemysłu. Kołchozy nie mają pieniędzy na zakup nasion wysokiej jakości, na odpowiednie środki do zwalczania szkodników oraz nawozy.

Halina ŻARKO

AKTUALNOŚCI

WYSTAWA

9 czerwca w ramach 75. Międzynarodowych Targów Poznańskich zorganizowany został „Dzień gospodarki Białorusi". Ekspozycja przedstawiała możliwości rozwoju kontaktów gospodarczych między RP i RB w dziedzinie współpracy naukowo-technicznej. Organizatorzy białoruskiej ekspozycji: MSZ RB, Komitet Nauki i Technologii przy Radzie Ministrów RB, Ministerstwo Przemysłu RB i Ambasada Białorusi w Polsce. W ekspozycji udział wzięły banki, uczelnie wyższe z Białorusi, Narodowa Akademia Nauk RB. Odbyła się też konferencja poświęcona współpracy obustronnej. Prowadzone były również rozmowy pomiędzy polskimi a białoruskimi przedsiębiorcami, uwieńczone podpisaniem szeregu umów.

FINANSE

Białoruscy i rosyjscy eksperci przygotowali i uzgodnili projekt wprowadzenia od 1 stycznia 2005r. rosyjskiego rubla w roli jedynego środka płatniczego na terytorium obu państw. W najbliższym czasie projekt zostanie przekazany prezydentom Rosji i Białorusi. Aleksy Kudryn, minister finansów Rosji, powiedział, że w ciągu dwóch tygodni należy przygotować dwa dokumenty uzupełniające. Zauważył on, że strony uzgodniły wszystkie kwestie związane z wprowadzeniem rekompensat dla mieszkańców i przedsiębiorstw związanych z tą operacją. Piotr Prakapowicz, przewodniczący Narodowego Banku Białorusi, podkreślił, że przygotowane dokumenty odpowiadają umowie związkowej.

PROBLEM „HORODNICY"

Z powodu małej ilości sprzedanych losów termin czwartego losowania loterii „Horodnica" przeniesiono na 21 lipca. Wasyl Pirożnik, dyrektor „Grodnoloterii", uważa, że przyczyną „niepowodzenia" jest brak wiary uczestników loterii w szczęśliwy los.

Nie znana jest na razie ogólna kwota wygranej, która zależeć będzie od ilości sprzedanych losów. W tej edycji rozlosowane zostaną 2 samochody osobowe i 281 nagród, które nie były odebrane w poprzednich edycjach loterii.

Organizatorzy, na mocy rozporządzenia prezydenta o przeprowadzeniu loterii nie mniej niż dwa razy do roku, wyznaczyli już termin kolejnej piątej edycji na grudzień br.

ALKOHOLIZM

Według danych Ministerstwa Statystyki i Analiz RB, w ub. roku ok. 2,5 tys. Białorusinów zmarło w wyniku zatrucia alkoholowego, do szpitali trafiło 65 tys. osób. Zarejestrowano 700 nieletnich alkoholików. Oficjalne statystyki mówią o 150 tys. zarejestrowanych alkoholików. Ich liczba wśród mężczyzn wzrasta o 4 proc. rocznie, wśród kobiet — o 8 proc. Zdaniem lekarzy, przyczyną rosnącego alkoholizmu na Białorusi jest niska cena alkoholu, szczególnie tzw. win wzmocnionych, które nie są zresztą produkowane z owoców, lecz z rozcieńczonego spirytusu niskiej jakości z dodatkami smakowymi.

BIALORUS/SK/AB

Super polonistka

W maju co roku odbywają się egzaminy wstępne na studia do Polski. Większość biorących w nich udział do tej pory stanowili wychowankowie szkół społecznych działających przy ZPB, domach polskich, PMS i innych polskich stowarzyszeniach.

W ostatnich dwóch latach dołączyli do tej grupy uczniowie Polskiej Szkoły w Grodnie, a od tego roku także Szkoły Polskiej w Wołkowysku. Kandydatów jest zawsze o wiele więcej niż miejsc. Przeważnie o jedno miejsce ubiega się 5-7 osób. Otrzymanie więc indeksu, a najważniejsze stypendium Rządu RP nie jest prostą sprawą.



Anżelika Orechwo

Jak wykazała moja trzyletnia obserwacja, bardzo dobrze przygotowuje się do tych egzaminów Polska Szkoła Społeczna przy ZPB w Grodnie, głównie za sprawą dyrektor Anżeliki Orechwo. Jest absolwentką Wydziału Humanistycznego (Polonistyki) Uniwersytetu Marii Skłodowskiej-Curie w Lublinie. Ze Szkołą Społeczną jest związana od 7 lat tj. od początku swej pracy zawodowej.

Oddaje jej cały swój wielki talent pedagogiczny i posiadaną olbrzymią wiedzę. Cechą jednak najważniejszą jej sukcesów jest poświęcenie młodzieży wiele czasu, wykorzystywanie zajęć do ciekawego i dostosowanego do umiejętności uczniów przekazania wiedzy. Dyrektor otoczona grupką młodzieży to obrazek każdego dnia przebywania w szkole.

Najlepszym dowodem osiągnięć pedagogicznych jest liczba dostających się na studia: w 2002r. na zdających 14 — 9 osób, w 2003r. 7 z 17 zdających. Wiele mówi też liczba otrzymujących indeksy od razu po egzaminie pisemnym: w roku 2001 - 3 z 5 zdających, w ostatnich dwóch latach - 3 z 6. Podczas tegorocznych egzaminów wszyscy jej uczniowie zdali test podstawowy. Za swoją pracę doznaje wiele dowodów sympatii i szacunku. Studenci z Polski w czasie odwiedzin najbliższych nie zapominają też o swojej nauczycielce. To dobrze, że jest Pani Anżelika, która chętnie pomaga swoim uczniom.

JM GÓRAL

Głosowi

Rozmowa z Aleksandrem Zwierowiczem, laureatem licznych festiwali, który w tym roku będzie reprezentował kulturę Romów na IX Festiwalu Kultury Kresowej w Mrągowie

Ilu Cyganów mieszka na Białorusi?

- Według danych statystycznych na Białorusi mieszka ok. 80 tys. Cyganów, jednak w rzeczywistości jest ich znacznie więcej. Dużo Cyganów mieszka tu nielegalnie. Dlaczego wybierają Białoruś? Ponieważ Białorusini w porównaniu do innych narodowości bardziej przychylnie są do nich nastawieni.

Skąd pochodzi Pana rodzina?

- Wśród Cyganów wyróżnia się bardzo dużo odmian. Ponieważ moi przodkowie pochodzą z Polski, nasz naród nazywa się "udziejki"- czyli polscy Cyganie. Mój dziadek Jakub Brylewicz wywodzi się spod Białegostoku. Przed wojną z rodziną przyjechał na Białoruś - do wsi Derewna pod Słonimiem. Była to zamożna, mająca własny majątek, niekoczownicza rodzina. Mieli tylko troje dzieci, mój ojciec był najmłodszy. Był człowiekiem wykształconym, doskonale znał język polski. Gościliśmy u siebie Polaków, wśród których było dużo naszych sąsiadów. Moja matka nosiła rosyjskie nazwisko Zwierowicz. Ukończyła tylko 1 klasę, ale zawsze powtarzała: *"Widzisz, nie mam wykształcenia i muszę wróżyć, jak będziesz miał wykształcenie - znajdziesz sobie lepszą pracę."*

LKULIKOWSKA

Aleksander Zwierowicz

Jakie cechy charakteryzują polskich Cyganów?

- Cyganie innych odmian nie lubią polskich Cyganów, bo uważają, że jesteśmy źli, agresywni, konsekwentni, nie wpuszczamy do swego kręgu obcych, nie lubimy koczowników. Uważamy, że jałmużna jest poniżająca. Jak nie masz czegoś - zapracuj na to! Nie wolno wymieniać się ubraniami, ponieważ jest to oznaką biedy. Zabrania się kraść.

Polscy Cyganie są bardziej zeuropeizowani, jednak podtrzymują tradycje cygańskie. Starają się również, aby młodzi zawierali związki małżeńskie tylko i wyłącznie w swoim rejonie, aby dzieci kontynuowały tradycje swego rodu. Charakterystyczna jest również stałość wśród mężczyzn - "czepiają się" jednej spódnicy i trzymają się jej do końca.

Polscy Cyganie przeważnie byli niskiego wzrostu, mieli jasne włosy, nazywano ich także "biali" Cyganie. Polscy Cyganie są bardzo piękni. Kobiety ceniono za ich niepowtarzalną urodę. Były bardzo wierne w małżeństwie i potrafiły walczyć o mężczyznę. Dotychczas przekazywana jest legenda, jak moja ciocia walczyła o męża: mężczyzn traktowała surowo - kamień do ręcznika i do walki. Ludzie bali się nas, jednak szanowali.

A jak się ubierają polscy Cyganie?

- Ubranie przedstawicieli naszego narodu było zawsze bardzo specyficzne, ponieważ jesteśmy bliżej Europy. Nazywano nas "modnisie". Gdy wszyscy Cyganie chodzili boso, my zawsze mieliśmy buty. Dlatego też uważano nasz naród za bogaty. Polscy Cyganie nosili mniej złotej biżuterii od innych przedstawicieli swego narodu. Obwieszenie się złotem było oznaką wulgarności. Lubimy brylanty i drogie kamienie. Np. za pierścionek dla mojej babci dziadek oddał kiedyś cztery konie. Jest to platynowy pierścień z kamieniem, który przekazuje się w naszej rodzinie z pokolenia na pokolenie najmłodszemu. Każdy członek rodziny w linii męskiej zawsze otrzymuje jakąś pamiątkę rodzinną.

Cyganki ubierają się jak europejskie kobiety. Uczą się w białoruskich szkołach, przyjaźnią się z Białorusinami, dlatego przejmują ich modę. Jednak Cyganie mają bardzo surowy stosunek do ubioru europejskiego. Dziewczyny nie mogą chodzić w spodniach, dotychczas zabrania się noszenia krótkich włosów i picia alkoholu.

Kobiety nasze nigdy nie nosiły kolorowych spódnic, czasami ubierały marynarki. Nie wolno im było podkreślać swojej figury, czyli ubierać coś bardzo obcisłego. Obowiązkowymi elementami stroju są zawiązywana do tyłu chustka i kozackí.

Mężczyźni zawsze nosili marynarki, czarne buty, czarne szerokie spodnie z pasami, na wpół rozpięte koszule koloru zielonego lub granatowego i czapki.

Jaki stosunek mają polscy Cyganie do świąt katolickich?

- Szanujemy polskie święta. Zawsze zachowywaliśmy post przed Wielkanocą, zabraniało się oglądać w tym czasie TV. Jesteśmy prawosławni, ale wychowani w duchu - Bóg jest jeden.

Jak liczne są rodziny polskich Cyganów?

- Mam sześcioro rodzeństwa. Jednak w rodzinach polskich Cyganów przeważnie było troje dzieci. Mama nie chciała się z tym pogodzić i wbrew woli ojca urodziła nas siedmioro. Ojciec pod koniec życia przyznał się, że jest zadowolony, że ma nas aż tylu. Pomiędzy nami jest duża różnica wiekowa: najstarszy ma 41 lat, najmłodszy - 23, ale bardzo się lubimy.

Pana ojciec ma na nazwisko Brylewicz, matka - Zwierowicz. Dlaczego Pan wybrał nazwisko matki, a nie ojca?

- Kiedy byłem w czwartej klasie, rodzice omal się nie rozwiedli. Na złość ojcu matka trzem najmłodszym dzieciom zmieniła nazwiska na swoje panieńskie - Zwierowicz, czwórka starszych dzieci została przy nazwisku Brylewicz. Tak i zostało do dziś.

Dziękuję za rozmowę

Rozmawiała Irena KULIKOWSKA

KULTURA

Rozśpiewany dekanat

W ostatnim dniu maja w Wasiliszkach rejonu szczuczyńskiego odbył się IV Festiwal Piosenki Religijnej. Udział w nim wzięła rozśpiewana młodzież dekanatu szczuczyńskiego, która zaprezentowała swoje talenty w śpiewie solo, w duetach i scholach.

Wśród zwycięzców znaleźli się:

w kategorii do 12 lat — Jan Szandrocha, Renata Stelemoszok, Maria Ostap;

do 15 lat — Weronika Szandrocha, Andrzej Fiedorowicz, Ksenia Kondratowicz, Helena Jucewicz;

duety — Alona i Ola Bryl, Weronika Gierasimowicz i Maria Bryl, Eugenia Lewaja i Katarzyna Tołoczko, Weronika i Alona Szandrocha, Olga Saniuk i Grażyna Lutastańska;

schole — z Wasiliszek, Nowego Dworu, Kamionki, Starych Wasiliszek i Szczuczyna.

Jak zaznaczył czuwający nad całym przedsięwzięciem ks. Stanisław Pytel, festiwal się udał, impreza cieszyła się wielkim zainteresowaniem u miejscowej ludności. A uczestnicy otrzymali wspaniałe prezenty — rowery górskie, radiomagnetofony i in. dzięki hojnym patronom: ordynariuszowi grodzieńskiemu ks. bp. Aleksandrowi Kaszkiewiczowi, Stowarzyszeniu „Wspólnota Polska" oraz Konsulowi Generalnemu RP w Grodnie Andrzejowi Krętowskiemu, za co wszystkim organizatorzy składają serdeczne podziękowania.



Nagrodę wręcza Andrzej Krętowski

TZ

SIEDLCE



Wysportowane dziewczyny

W Ogólnopolskich Zawodach „Nadzieje Olimpijskie Mazowsza" w Siedlcach 6 czerwca jako jedyni goście zza granicy wzięli udział lekkoatletycy Polonijno-Szkolnego Klubu Olimpijczyka „Niemen" przy KS „Batory". Dziewczyny, które trenują pod kierownictwem Andrzeja Bojszy, popisały się dobrymi wynikami:

Bieg 100 m — Katarzyna Łazuk — 8 miejsce (13,35);

Bieg 300 m przez płotki — Helena Wołoszczyk — 3 miejsce (47,47);

Bieg 300 m — Diana Woronkiewicz — 5 miejsce (44,13);

W sztafecie 4x100 razem ze swoją rówieśnicą z Igani były siódme.

Prawdziwa sportowa rywalizacja i próba własnych sił, nowe znajomości i ciepłe przyjęcie organizatorów — za to wszystko sportowcy z Grodna dziękują Mazowieckiemu Stowarzyszeniu Lekkiej Atletyki oraz Fundacji Gazety Podlaskiej.

TZ

Na zdjęciu: Katarzyna Łazuk, Diana Woronkiewicz, Andrzej Bojsza, Helena Wołoszczyk

U Panienki Jasnogórskiej


Chór "Credo" w auli Jana Pawła II

Krajowy Kapelan Sybiraków ks. prałat Edmund Cisak zaprosił chór „Credo", działający przy Oddziale ZPB w Słonimiu, na XIV Ogólnopolską Pielgrzymkę Sybiraków do Częstochowy. Wyżywienie i zakwaterowanie podczas pobytu w Polsce zapewnił nam Oddział Związku Sybiraków z Płocka na czele z prezesem Mieczysławem Sikorą przy wsparciu kombatantów i akowców.

Do duchowej stolicy narodu polskiego przyjechaliśmy 10 maja. Wspólnie z Sybirakami z całego świata modliliśmy się w Kaplicy Matki Bożej na Jasnej Górze. Braliśmy udział w Apelu Jasnogórskim, z zapalonymi świecami uczestniczyliśmy w Drodze Krzyżowej Sybiraków na Wałach. Gorąco dziękowaliśmy Bogu Wszechmogącemu za to, że możemy przebywać u stóp Panienki Jasnogórskiej.

11 maja wystąpiliśmy z koncertem piosenek patriotycznych i religijnych w auli Jana Pawła II. Zgromadzeni Sybiracy bardzo serdecznie przyjmowali każdy utwór w naszym wykonaniu. Rozpoczęliśmy swój występ pieśnią „Credo" do słów Marii Konopnickiej. Wykonaliśmy również pieśni „Czarna Madonna" i „Abba Ojcze".

Podczas naszego pobytu w Polsce odwiedziliśmy również Kraków, gdzie 12 maja śpiewaliśmy w Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Łagiewnikach. Zaopiekowali się nami tu Sybiracy z Krakowa, wspólnie zwiedziliśmy Kościół Mariacki, Wawel, Rynek Krakowski.

Pod troskliwą opieką Matki Bożej Częstochowskiej szczęśliwie wróciliśmy do rodzinnego miasta nad Szczarą. Mijają dni za dniami, a my wciąż jesteśmy pod wrażeniem naszego pobytu w Polsce. Wzniosłe przeżycia z tej pielgrzymki pozostaną z nami do końca życia. Pamiętać o tym będziemy jako o wielkiej łasce Bożej.

Mamy dług wdzięczności przed ks. prałatem Edmundem Cisakiem, a także Sybirakami, akowcami i kombatantami z Płocka. Wszystkim im dziękujemy za to, że mogliśmy przeżyć tak wzniosłe chwile, które będą dodawać nam siły i otuchy na długie lata. Wszystkim im życzymy zdrowia, wytrwałości, wszelkich łask Bożych i stałej opieki Matki Bożej.

Leonarda REWKOWSKA

WITEBSK

Światło Domu Polskiego

Dla wielu Polaków przyjeżdżających do Witebska niespodzianką jest to, że aktywnie działa tu wysepka polskiej kultury. *„Światło polskiego domu zaprasza was wszystkich"-* takie są słowa piosenki, poświęconej Polskiemu Domu im. Jana Pawła II w Witebsku. Przychodzi tu ponad 200 mieszkańców miasta, którzy chętnie uczą się języka polskiego, poznają historię i kulturę Polski. Nauczyciele Emma Łapko, Tatiana Cichonowa, Agnieszka Atraszkiewicz i Monika Kolczak w sposób twórczy przekazują wiedzę swoim uczniom. Dzięki starannej pracy i wysiłkom dyrektor Alicji Gałustowej u wielu z nich pojawiła się możliwość zwiedzić Polskę, wyjechać na studia lub staż.

7 czerwca w Domu Polskim zorganizowano uroczystość zakończenia roku szkolnego. Wieczór był bardzo ciekawy. Uczniowie, którzy uczęszczali na lekcje języka polskiego, otrzymali świadectwa ukończenia pierwszego lub drugiego roku nauki. Podczas koncertu studenci oraz uczniowie witebskich szkół prezentowali widzom swój talent aktorski i choreograficzny, recytowali wiersze, śpiewali piosenki w języku polskim. Na spotkaniu panowała atmosfera ciepła i przyjaźni. Zadowoleni byli goście z Polski, którzy przybyli specjalnie na tę uroczystość: *„Bardzo przyjemnie usłyszeć tu, daleko od Polski, język ojczysty, polskie piosenki oraz wiersze polskich autorów, zwłaszcza brzmiących z ust młodzieży".*

Mamy nadzieję, że w przyszłości takie święta staną się tradycją Domu Polskiego, że co roku będzie tu przychodzić coraz więcej osób, chętnych do nauki języka polskiego, poznawania kultury i literatury polskiej.

Katarzyna STAROWOJTOWA

POROZOWO



Danuta Jakuta, Roman Dziewoński i Anna Szałkiewicz

Ponad 10 lat współpracuje z Oddziałem ZPB w Porozowie Roman Dziewoński z Warszawy, który jest przedstawicielem zakładów mechanicznych PZL „Wola". Jest znany nie tylko w Porozowie, ale i w Świsłoczy, Studziennickach i innych miejscowościach. Dzięki jego staraniom dzieci otrzymują prezenty na Gwiazdkę oraz książki i zabawki.

Romuald SOKOŁOWSKI

LUDZIE



Pięcioro dzieci urodziła i wychowuje Anna Popławska, nauczycielka szkoły muzycznej, działaczka Oddziału ZPB w Porozowie. Jest także organistką w miejscowym kościele. Na mocy rozporządzenia prezydenta RB została nagrodzona Orderem Matki.

Romuald SOKOŁOWSKI

NOWOGRÓDEK



W Miejskim Domu Kultury 31 maja odbyła się uroczyste zakończenie roku szkolnego dla uczniów klas z polskim językiem nauczania oraz Polskiej Szkoły Społecznej. Na tę uroczystość zaproszono Andrzeja Krętowskiego, Konsula Generalnego RP w Grodnie, którego serdecznie witali zebrani. Andrzej Krętowski opowiedział o znaczeniu szkolnictwa polskiego na Białorusi.

Z okazji zakończenia roku szkolnego dzieci z kółka teatralnego pod kierownictwem Haliny Stefanowicz przygotowały inscenizację, recytowały wiersze oraz śpiewały piosenki o tematyce wakacyjnej. Gorąco witano najmłodszą wokalistkę Wiktorię Zielińską.

Na zakończenie uroczystości najlepsi uczniowie klas z polskim językiem nauczania oraz Polskiej Szkoły Społecznej z rąk konsula otrzymali nagrody książkowe.

Wojciech BORADYN

SŁONIM

Spotkanie z rodakami

Komunizm dokonał w duszach ludzkich ogromnego spustoszenia. Wśród Polaków mieszkających na Kresach, którzy pozostali na swej ziemi rodzinnej, tylko nieliczni zachowali w swoich sercach wiarę katolicką, nie zapomnieli języka ojczystego. Właśnie oni zjednoczyli się w Związek Polaków na Białorusi, aby odrodzić polskość na naszych terenach. Takich ludzi w Słonimiu jest niedużo, jednak zdołaliśmy zorganizować nauczanie języka polskiego, stworzyć zespoły artystyczne: chór „Credo" i zespół taneczny „Błyskawiczka". Powstała w naszym mieście biblioteka polska, odnowiony został cmentarz żołnierzy Wojska Polskiego, którym stale opiekujemy się, jak i pozostałymi miejscami pamięci narodowej.

Odrodzenie polskości to także odrodzenie polskich tradycji narodowych. *„Trzeci Maj, piękny maj, Polakom wolność daj"* — śpiewało nie jedno pokolenie Polaków kresowych z nadzieją, że nadejdzie czas wolności. Jedno pokolenie za drugim odchodziło do innego świata, a wolności wciąż nie było. W Słonimiu nie zostało nikogo, kto by mógł opowiedzieć, jak obchodzono 3 Maja i 11 Listopada „za polskich czasów". Bardzo ważnym jest dla nas, aby te święta obchodzić w łączności z rodakami z Macierzy. Każde spotkanie z nimi niesie radość i nadzieję. Ale, niestety, do Słonimia prawie nikt z Macierzy nie zagląda, a jest to nam szczególnie potrzebne, ponieważ nie odbieramy polskich programów telewizyjnych, nie mamy Domu Polskiego i prawie nie słyszymy poprawnej polszczyzny.

W tym roku mieliśmy szczęście obchodzić Dzień Konstytucji 3 Maja z gośćmi z Polski. Odwiedzili nasze miasto członkowie Kaliskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk. Z tego powodu uroczysty koncert przebiegał w atmosferze szczególnej wzniosłości. Udział w nim wzięli uczniowie Niedzielnej Szkoły Społecznej przy Oddziale ZPB w Słonimiu, którzy pięknie recytowali wiersze Karola Wojtyły, Jana Twardowskiego, Wisławy Szymborskiej, Czesława Miłosza i innych polskich poetów. Z wielkim zapałem zespół „Błyskawiczka" wykonał tańce. Razem z chórem „Credo" piosenki „Trzeci Maj", „My, Pierwsza Brygada", „Rota" śpiewała cała sala. Jak jedna rodzina, ze łzami w oczach śpiewali Polacy z Kalisza i ze Słonimia. Były to łzy radości i smutku.

W imieniu wszystkich słonimian, uczestników spotkania pragnę gorąco podziękować naszym rodakom, że przybyli do nas. Dziękujemy za dobre słowa powiedziane przez wiceprezydenta miasta Kalisz Wincentego Pawlaczyka. Bardzo ucieszyło nas zapewnienie, że to nie jest nasze ostatnie spotkanie i więź pomiędzy naszymi miastami będzie stała. Wierzymy, że tak właśnie będzie, że nasza przyjaźń umocni się i spotkań z rodakami z Polski będzie więcej.

Mamy nadzieję, że z wprowadzeniem wiz nie powstanie nowa kurtyna żelazna pomiędzy naszymi krajami.

Leonarda REWKOWSKA

LIDA

Przy Domu Polskim zaczęły działać półkolonie dla dzieci w wieku 6-13 lat, uczących się języka polskiego w różnych szkołach miasta, w tym też w Szkole Społecznej przy Domu Polskim. Od czterech lat istnieje również grupa polska przy gimnazjum nr 1. Dzieci podczas wakacji też mogą poznawać tradycje, uczyć się tańców ludowych i piosenek polskich.

9 czerwca podczas ceremonii uroczystego otwarcia półkolonii odbył się koncert, w którym udział wzięły dzieci z polskiej grupy, z gimnazjum oraz z zespołu „Anżelika". Rozśpiewane i roztańczone bawiły się później na dyskotece, ciesząc się niesamowitą atmosferą radości i ciepła.

Życzymy dzieciom i nauczycielom wesołego odpoczynku i ciekawych wycieczek.

Julia KOREJBO

MOHYLEW

Kino polskie

W marcu br. podsumowano wyniki tradycyjnego już konkursu "Czy znasz kino polskie?" W tym roku zwyciężyła Inna Kubicz, inżynier fabryki "Mogilowchleboprodukt", która poprawnie i wyczerpująco odpowiedziała na wszystkie pytania. Drugie miejsce zajęła Tatiana Wierbicka, która aktywnie uczestniczy również w konkursach języka, literatury, kultury i historii Polski. Dla porównania w ubiegłym roku była trzecia, a na trzecim miejscu w tym roku znalazła się Wiktoria Sielicka, księgowa przedsiębiorstwa "Tytan".

Należy wyróżnić również odpowiedzi Pawła Wasiucionka, który w ubiegłym roku zdobył nagrodę w konkursie. Dla niego źródłem informacji stał się Internet.

W dniach 19-22 maja br. w Mohylewie odbył się VI Festiwal Kina Polskiego. Przeprowadzenie i zorganizowanie takiego przedsięwzięcia jest wynikiem współpracy kilku organizacji. Dom Polski w Mohylewie z tej okazji dziękuje Instytutowi Polskiemu w Mińsku, który udostępnił zbiór dobrych filmów, Mohylewskiemu Obwodowemu Przedsiębiorstwu "Kinoprokat", Obwodowemu Teatrowi Lalek. Uwadze widzów podczas tegorocznego festiwalu przedstawiono następujące filmy: "Ciemna strona Venus" Radosława Piwowarskiego, "Nocne grafitti" Macieja Dutkiewicza, "Szopen. Pragnienie miłości" Jerzego Antczaka, "Kariera Nikodema Dyzmy" Jacka Bromskiego.

Duże wrażenie na widzach wywarł nakręcony w 2002r. film "Szopen. Pragnienie miłości". Zabrzmiało w nim dużo utworów wielkiego polskiego kompozytora, a oprócz tego wyświetlony został w języku polskim.

Ceremonię zamknięcia festiwalu zaszczycił swoją obecnością Cezary Karpiński, dyrektor Instytutu Polskiego, który wręczył nagrody zwycięzcom konkursu "Czy znasz kino polskie?".

Sergiusz MARSZAŁKOWSKI

Wyrazy szczerego żalu i współczucia rodzinie, krewnym i bliskim z powodu śmierci



śp. Teresy i Zygmunta ZNAMIEROWSKICH

składa Zarząd Oddziału ZPB w Jeziorach

Wyrazy głębokiego żalu i szczerego współczucia **Franciszkowi ROZWODOWSKIEMU** z powodu śmierci



śp. ŻONY

składają Zarząd Oddziału ZPB w Wołkowysku oraz chór "Odrodzenie"

Poniedziałek

16 czerwca

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „В царстве бакланов и цапель". Док.фильм („Белвидеоцентр").
08.50 Выпускной экзамен по белорусскому и русскому языкам за курс средней школы в общеобразовательных заведениях.
09.00 Новости.
09.10 „Пси-фактор". Научно-фантастический сериал
10.10 Планета АРТ.
10.35 Клип-обойма.
11.15 „Королева сердец". Сериал
12.00 Новости.
12.15 Панорама: события недели.
13.05 Телебарометр. Прогноз погоды.
13.20 „Государственная граница". Сериал. Фильм 3-й „Восточный рубеж". („Беларусьфильм"). 1-я серия.
14.35 „Сценарии искусства". Док. сериал
15.00 Новости.
15.20 „Не зевай!" Телеканал для детей.
15.45 „Созвездие надежд". Национальный телевизионный конкурс юных талантов.
16.10 Мультиклуб.
16.50 5 чудес.
17.05 „Пси-фактор". Научно-фантастический сериал
18.00 Новости.
18.15 „Живой товар. Стоп: траффик!" Видеофильм АТН.
18.35 Из достоверных источников.
18.50 М.Гибсон в приключенческой комедии „Эйр Америка"
20.45 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной разговор.

ОНТ

В программе возможны изменения!
8.00 Наши новости.
8.05 Игорь Николаев, Валерий Меладзе, Олег Газманов в гала-концерте „Балтийская звезда".
9.00 Наши новости.
9.05 Контуры.
9.45 Николас Кейдж и Джон Малкович в боевике „Воздушная тюрьма". до 11.35.
ВОЗДУШНАЯ ТЮРЬМА
Техническая профилактика по Минску и Минской области с 9.45 до 16.55.
* * *
15.55 Живая природа. „Прогулка с динозаврами", „На все руки мастер".
16.55 „Большая стирка" С Андреем Малаховым.
18.00 Наши новости.
18.10 Лубянка. „Покушение на Тито".
18.55 Жди меня.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 Ток-шоу „Выбор".
21.45 Александр Феклистов, Андрей Панин и Вера Сотникова в многосерийном фильме „Пятый угол". Россия, 2001 год.
22.45 Наши новости.
23.00 Премьера. Документальный фильм „Личная жизнь Валентины Терешковой". 1-я серия.
23.40 Романтическая комедия „Господин Ошибка".

РТР

07.45 Питер Фальк, Том Кортни и Клод Лелюш в криминальной комедии „С Новым годом!" (США). 1987г.
09.30 „Экспертиза".
09.35 Вести. Дежурная часть.
10.00 Вести.
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия-Германия).
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести-Москва.
19.50 „Спокойной ночи, малыши!".
19.55 Русская серия. Премьера. Мария Миронова, Марина Александрова, Екатерина Васильева, Лариса Удовиченко, Игорь Ливанов, Тигран Кеосаян и Игорь Верник в телесериале „Главные роли".
20.55 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого. Убийство на Неглинной". 1-я серия.
22.00 Вести.
22.20 Вечерний сеанс. Премьера. Майкл Дудикофф в боевике „Командир взвода"

НТВ

09.00 „Сегодня утром".
09.20 Погода на завтра.
09.25 „Намедни" с Леонидом Парфёновым.
11.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
14.35 Семейный бюджет. Ток-шоу „Принцип домино".
16.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
16.30 Олег Видов. „Женский взгляд" Оксаны Пушкиной.
17.10 „Внимание. Розыск!". Ограбление под гипнозом.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Сериал „Улицы разбитых фонарей. Операция „Чистые руки", 12 серия, 1 часть.
19.45 Остросюжетный сериал „Дальнобойщики. Лебедянь", 8 серия.
21.00 „Страна и мир". Главные события дня.
21.30 Модный сериал „Секс в большом городе" /США/.
22.15 Сериал „Улицы разбитых фонарей".

Телевидение Гродно

6.30 Утро в мажоре
9.00 «В погоне за ветром». Художественный сериал
10.45 Мультфильм
11.00 Кино для дома
11.30 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
12.00 Перерыв
17.00 «Б.Р.И.Г.А.Д.». Сериал.
17.55 Фильмы братьев Люмьер.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Мультфильм.
18.40 Предание о Наполеоне. Документальный фильм.
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
20.20 «Числобук».
20.40 Поздравляем...
21.00 Цирк Мадругада.
21.15 Рынки мира
21.45 Новости.
22.00 «Прорыв». Художественный фильм. США.
В ролях: Дин Клейн, Ерика Еленик, Эрик Робертс
Морган, отставной Чикагский полицейский, играет в смертельную игру в кошки-мышки с профессиональным вором Джимми Скалзетти. Когда Скалзетти и его команда бандитов берут наиболее исключительных заложников на аллее города, жена Моргана – одна из пленников.

TVP 1

08:10 Moda na sukces; serial
08:35 Frasier; serial
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Jacek; serial
09:30 Julek i zwierzęta
09:40 Słoń Beniamin
10:05 Super Rupert; serial
10:35 Rower Błażeja
11:05 Miliard w rozumie
11:35 Światowe dziedzictwo kultury
11:50 ZUS radzi
12:00 Rok w ogrodzie
12:30 Zwierzęta świata
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:25 Czarodziejki; serial
14:10 Pościgi policyjne
15:00 Plebania; serial
16:00 Wiadomości
16:10 Jedynka w....
16:40 Klan; telenowela
17:30 Moda na sukces; seria
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Sąsiedzi; serial
19:10 Magazyn olimpijski
19:40 reportaż
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:58 Sport
21:04 Pogoda
21:20 07 zgłoś się; serial
22:40 Teatr Telewizji; Glany na glanc
00:00 Powtórka z Małysza
00:25 Monitor Wiadomości
00:40 Kocham Cię, ręce przy sobie; film fab.
02:00 Złośliwa noc

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 M jak miłość; serial
09:45 Śniadanie z pytaniem
11:00 Lucy Sullivan; serial
11:30 Białe tango; serial
12:30 Zielona karta
12:55 Wielkie romanse dwudziestego wieku
13:20 Humor Marcina Dańca
13:35 Diakonia w Kościele Polsko-Katolickim
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
15:10 30 ton!
15:35 Wysłannicy Gai
16:05 Klinika Berlin Centrum; serial
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:30 Podróże kulinarne
18:00 Polaków portret własny
18:25 Śniadanie z pytaniem
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:00 Na dobre i na złe; serial
21:00 Benefis Szymona Szurmieja
22:00 Kryminalne zagadki Las Vegas; serial
22:45 Ale lato!
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:28 Pogoda
23:35 997-magazyn kryminalny
00:10 Limuzyna Daimler-Benz; dramat
01:45 Wybrańcy; serial

Polonia

07:00 Sensacje z myszką
07:55 Alfabet Józefowicza
08:45 Izabela i Woute
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Klan; telenowela
09:45 Śniadanie z pytaniem
11:00 Kuchnia wróżki
11:15 Bajeczki Jedyneczki
11:25 Moje życie pod psem; serial
11:50 Rowerem przez Kresy
12:05 Zaginione skarby
12:30 Czym jest ...
13:00 Wiadomości
13:10 Biografie
13:50 Film animowany
14:00 Chłopi; serial
14:55 Kochaj mnie; telenowela
15:20 Ze sztuką na ty
15:40 Z kapitańskiego salonu
16:00 Wiadomości
16:10 Klan; telenowela
16:35 XXIV Przegląd Piosenki Aktorskiej
17:25 Moje życie pod psem; serial
17:45 Zgadnij odpowiedz
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Sensacje z myszką
19:35 Skoda Auto Grand Prix MTB
20:00 Zostawić trwały ślad
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:58 Sport
21:04 Pogoda
21:10 Klan; telenowela
21:35 Chłopi; serial
22:30 Kochaj mnie; telenowela
23:00 Ze sztuką na ty
23:25 Koncerty w Pałacu Poznańskich w Łodzi
00:00 Panorama
00:20 Sport-telegram
00:23 Pogoda
00:30 Powtórka z Małysza
00:50 Lato z dokumentem
01:15 Antonio Vivaldi
01:30 Monitor Wiadomości
01:40 Rewizja nadzwyczajna
02:15 Kasztaniaki; koncert
02:30 Wiadomości
02:57 Sport
03:02 Pogoda
03:10 Klan; telenowela
03:35 Chłopi; serial
04:30 Kochaj mnie; telenowela
04:55 Ze sztuką na ty
05:15 Zostawić trwały ślad
05:35 Alfabet Józefowicza
06:25 Powtórka z Małysza
06:45 Monitor Wiadomości

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Beyblade
08:25 Interwencja
08:55 Szkoła przetrwania - serial
09:55 Telemagazyn
10:45 Zerwane więzi
11:45 Rosyjska ruletka
12:45 Amor Latino – serial
13:45 Luz Maria – serial
14:45 Twój lekarz
15:00 Wystarczy chcieć
15:15 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
15:45 Beyblade
16:10 13. posterunek - serial kom. Polska
16:45 Informacje
17:10 Samo życie - serial
18:15 Życiowa szansa
19:10 Interwencja
19:45 Informacje
20:10 Prognoza pogody
20:15 Telemagazyn
21 15 Samo życie - serial
22:15 Cienka czerwona linia - film wojenny
22:30 Studio Lotto
00:40 Biznes informacje
01:00 Prognoza pogody
01:05 Graffiti
01:20 Bumerang

Białystok

07:30 Człowiek i przyroda
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Wierzę, wątpię, szukam
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Święta i uroczystości na świecie
10:30 Kurier
10:40 Prognoza pogody
10:45 Spółka rodzinna - serial
11:15 Wojenne dni Warszawy
11:30 Kurier Polska
11:40 Prognoza pogody
11:45 Sprawa na dziś – telenowela
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier Polska
12:40 Prognoza pogody
12:45 Rogowski in memoriam
13:30 Kurier Polska
13:35 Czas pogodnych bogów – serial
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Od niedzieli do niedzieli
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 WuWuA - program muzyczny
16:00 Lizzie McGuire - serial
16:30 Kurier Polska
16:40 Prognoza pogody
16:45 Pod Twoją obronę
17:15 Obiektyw - flesz
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Przegląd gospodarczy
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Panorama Litewska
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:45 Przedmioty i my
20:00 Telemagazyn
20:20 Gość dnia
20:30 Kurier
20:35 Sport
20:40 Pogoda
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
21:45 Prognoza pogody
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier
22:45 Obiektyw
23:00 Prezentacje
23:15 To jest temat
23:30 Kurier
23:45 Kurier sportowy
23:55 Studio pogoda
00:05 Kino nocne

Wtorek

17 czerwca

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 „Золото Югры". Сериал (Россия).
08.50 Выпускной экзамен по математике за курс базовой школы в общеобразовательных заведениях.
09.00 Новости.
09.10 „Пси-фактор". Научно-фантастический сериал (США-Канада).
10.05 Існасць. Духовная программа.
10.35 „Есть только миг..." Олег Караваев.
11.00 Из достоверных источников.
11.10 „Королева сердец". Сериал (Колумбия - Венесуэла).
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 „Государственная граница". Сериал. Фильм 3-й „Восточный рубеж". („Беларусьфильм"). 2-я серия.
14.20 Добрый день, Беларусь!
14.35 „Сценарии искусства". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.00 Новости.
15.15 „Нежный возраст". Молодёжный сериал (Международный Французский Канал).
15.40 „Муравьишка-хвастунишка", „Козленок". Мультфильмы.
16.10 Приключенческий фильм „Последнее лето детства" („Беларусьфильм"). Заключительная серия.
17.15 „Пси-фактор". Научно-фантастический сериал (США-Канада).
18.00 Новости.
18.15 „Золото Югры". Сериал (Россия). Заключительная серия.
19.05 О.Янковский и М.Макдауэлл в историческом фильме режиссёра К.Шахназарова „Цареубийца" (Россия).
20.50 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал (Колумбия - Венесуэла).
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной эфир.

ОНТ

8.00 Наши новости.
8.05 Телеканал „Доброе утро".
9.00 Наши новости.
9.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
9.50 Сергей Жигунов, Владимир Шевельков в фильме „Сердца трех". 1-я серия.
10.45 „Шутка за шуткой". Юмористическая программа.
11.15 Дисней-клуб: „Ллойд в космосе" до 11.40.
* * *
16.10 Александр Абдулов, Ирина Розанова в авантюрной комедии „Фаталисты". 1-я серия. Россия, 2001 год.
16.55 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 Наши новости.
18.10 „Короли смеха". Юрий Никулин.
19.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Кто хочет стать миллионером?" с Максимом Галкиным.
22.05 Александр Феклистов, Андрей Панин и Вера Сотникова в многосерийном фильме „Пятый угол". Россия, 2001 год.
23.05 Наши новости.
23.20 Премьера. Документальный фильм „Личная жизнь Валентины Терешковой". 2-я серия.
0.00 „На футболе" с Виктором Гусевым.
0.30 „Русский экстрим" до 1.0.

РТР

07.45 Мария Миронова, Марина Александрова, Екатерина Васильева, Лариса Удовиченко, Игорь Ливанов, Тигран Кеосаян и Игорь Верник
в телесериале „Главные роли".
08.40 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого. Убийство на Неглинной". 1-я серия.
09.40 Вести. Дежурная часть.
10.00 Вести.
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия-Германия).
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести-Москва.
19.50 „Спокойной ночи, малыши!".
19.55 Русская серия. Премьера. Мария Миронова, Марина Александрова, Екатерина Васильева, Лариса Удовиченко, Игорь Ливанов, Тигран Кеосаян и Игорь Верник в телесериале „Главные роли".
20.55 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого. Убийство на Неглинной". 2-я серия.
22.00 Вести.
22.20 Вечерний сеанс. Ник Нолти и Тимоти Хаттон в детективе Сидни Люмета „Вопросы и ответы" (США). 1990г.

НТВ

14.35 Что сон грядущий нам готовит? Ток-шоу „Принцип домино".
16.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
16.30 Сериал „Скорая помощь" /США/.
17.25 Документальная драма „Преступление и наказание".
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Сериал „Улицы разбитых фонарей. Операция „Чистые руки", 13 серия, 2 часть.
19.45 Остросюжетный сериал „Дальнобойщики. Дым в лесу", 9 серия.
21.00 „Страна и мир". Главные события дня.
21.30 Модный сериал „Секс в большом городе" /США/.
22.15 Сериал „Улицы разбитых фонарей".

Телевидение Гродно

6.30 «Утро в мажоре»
9.00 «Назад в будущее-1». Художественный фильм.
10.55 Фильмы братьев Люмьер
11.00 Вдохновение.
11.30 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
12.00 Перерыв
17.00 «Б.Р.И.Г.А.Д.» Сериал.
17.50 Мультфильм.
18.00 Поздравительная открытка.
18.30 «Пары и дуэты».
19.00 Символ веры.
19.30 Новости
19.40 Подробности
19.50 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
20.20 «Числобук»
20.40 Поздравляем...
21.00 Рубикон
21.25 «Абитуриент-2003». Гродненский медицинский университет.
21.45 Новости
22.00 «Сфера». Художественный фильм. США.
Режиссер: Барри Левинсон
В ролях: Дастин Хоффман, Шарон Стоун, Сэмуэль Джэксон
Глубоко под водами Тихого океана американским официальным службам удалось обнаружить возможно величайшую в истории человечества находку – огромный космический корабль, 300 лет назад рухнувший в пучины океана. Откуда он – на этот и многие другие вопросы предстоит ответить исследователям.

TVP 1

08:10 Moda na sukces; serial
08:35 Frasier; serial
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Jedyneczka
09:40 Przygody Tin-Tina
10:05 Super Rupert; serial
10:35 Rower Błażeja
11:10 Słodkie zmartwienia; serial
11:35 Wykrywacz kłamstw
12:10 Kaczki chronione
12:30 Nie jesteś sam
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Zaginiony świat; serial
14:05 Dzika Afryka
15:00 Plebania; serial
16:00 Wiadomości
16:10 Otwarte drzwi
16:40 Klan; telenowela
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Lokatorzy; serial
19:10 Nagroda im.A.Drawicza; .
20:15 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:58 Sport
21:04 Pogoda
21:20 D N A; film fab.
23:00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
23:30 Plus minus
00:00 Powtórka z Małysza
00:25 Monitor Wiadomości
00:35 Aj, Carmela!; film

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 M jak miłość; serial
09:45 Śniadanie z pytaniem
11:05 Lucy Sullivan; serial
11:30 Białe tango; serial
12:35 Zielona karta
13:05 Kulisy morskiego świata
13:30 Znaki czasu
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
15:10 Raz na ludowo
16:05 Klinika Berlin Centrum; serial
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:30 Podróże kulinarne
18:00 III Festiwal Teatru TV
18:20 Śniadanie z pytaniem
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:05 Na dobre i na złe; serial
21:00 „Dopóki Ziemia kręci się"
22:00 Kryminalne zagadki Las Vegas; serial
22:45 Ale lato
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Pogoda
23:35 Polska bez fikcji
00:05 Król Olch; film fab.
02:05 Bandycki Petersburg; serial
02:50 Z archiwum angielskiego futbolu

Polonia

07:00 Sensacje z myszką
07:55 Antonio Vivaldi
08:05 Dzisiaj, jutro, zawsze
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Klan; telenowela
09:45 Śniadanie z pytaniem
11:00 Budzik
11:25 Zgadnij odpowiedz
11:30 Słoneczna włócznia; serial
12:00 Spotkania z literaturą
12:25 To twoja droga
12:45 Zabawki; felieton
13:00 Wiadomości
13:10 Magazyn olimpijski
13:40 Ostatni Zajazd
14:10 Plebania; serial
14:35 Aniołki; telenowela
15:00 Sprawa dla reportera
15:30 Koncerty w Pałacu Poznańskich w Łodzi
16:00 Wiadomości
16:10 Klan; telenowela
16:30 Benefis Jana Machulskiego
17:25 Słoneczna włócznia; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Sensacje z myszką
19:40 Magazyn olimpijski
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:58 Sport
21:04 Pogoda
21:10 Klan; telenowela
21:35 Plebania; serial
22:00 Nagroda im. Andrzeja Drawicza
23:00 Aniołki
23:25 Sprawa dla reportera
00:00 Panorama
00:20 Sport-telegram
00:23 Pogoda
00:30 Powtórka z Małysza; magazyn
00:55 997-magazyn kryminalny
01:30 Monitor Wiadomości
01:40 Magazyn olimpijski
02:15 Zaczarowany ołówek
02:30 Wiadomości
02:57 Sport
03:02 Pogoda
03:10 Klan; telenowela
03:35 Plebania; serial
04:00 Nagroda im. Andrzeja Drawicza
05:00 Aniołki
05:25 Plus minus
05:55 997-magazyn kryminalny
06:25 Powtórka z Małysza
06:45 Monitor Wiadomości

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Beyblade
08:25 Interwencja
08:55 Słoneczny patrol - serial
09:55 Telemagazyn
10:45 JAG - Wojskowe Biuro Śl - serial
12:00 Zwariowana planeta
12:30 Wiesio Szoł
12:45 Amor Latino - serial
13:40 Luz Maria - serial
14:45 Adam i Ewa - serial
15:40 Pokemon
16:05 13. posterunek - serial
16:45 Informacje
17:05 Samo życie - serial
18:10 Życiowa szansa
19:10 Drogówka
19:45 Informacje
19:50 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:15 Awantura o kasę
21:15 13 posterunek - serial
22:00 To mnie kręci - komedia
23:55 Wiesio Szoł
00:10 Informacje i biznes
00:30 Prognoza pogody
00:35 Graffiti
00:45 Baza Księżycowa - film science-fiction
02:40 Aquaz Superchat

Białystok

07:25 Jabłko Newtona
07:55 Echa dnia–
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:45 Obiektyw
09:00 Telemagazyn
09:30 Kurier
09:45 Gość dnia
10:00 Życie obok nas
10:30 Kurier
10:45 Spółka rodzinna - serial
11:20 Wojenne dni Warszawy
11:30 Kurier
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę
13:00 Telemotorsport
13:30 Kurier Polska
13:35 Malowanie obrazów - to proste
14:30 Kurier
14:50 Agrobiznes
15:00 Świat - magazyn międzynarodowy
15:30 Kurier
15:45 Co w lesie piszczy
16:00 Lizzie McGuire - serial
16:30 Kurier
17:15 Obiektyw - flesz
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Kowalski i Schmidt
18:30 Kurier
18:50 Panorama łomżyńska
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:45 Podlaskie Forum Poselskie
20:20 Gość dnia
20:30 Kurier sportowy
0:45 Rozmowa dnia
21:05 Telekurier
21:30 Kurier
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Obiektyw
23:00 Panorama łomżyńska
23:15 Patrol Trójki
23:30 Kurier
00:05 Kino nocne

Środa

18 czerwca

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 „Золото Югры". Сериал Заключительная серия.
08.50 Выпускной экзамен по физике за курс средней школы в общеобразовательных заведениях.
09.00 Новости.
09.10 „Пси-фактор". Научно-фантастический сериал
10.00 „Пой, душа!" Праздник Вознесение Господне в Гродненском районе.
10.25 Здоровье. Тележурнал.
10.55 Соло для дебютанта. Максим Трилецкий (график).
11.10 „Королева сердец". Сериал
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 „Государственная граница". Сериал. Фильм 4-й „Красный песок". („Беларусьфильм"). 1-я серия.
14.15 Добрый день, Беларусь!
14.45 „Москва - Минск".
15.00 Новости.
15.15 „Нежный возраст". Молодёжный сериал
15.50 К 30-летию белорусской анимации. „Как Василий хозяйничал", „Хапун". Мультфильмы
16.10 „Руины стреляют..." Военный сериал („Беларусьфильм"). 1-я серия.
17.15 „Пси-фактор". Научно-фантастический сериал
18.00 Новости.
18.25 Футбол. Чемпионат Беларуси. „Динамо" (Минск) - „Торпедо". (Жодино). Прямая трансляция.
20.30 Всемирная коллекция короткометражных фильмов. „Воздушный шарик" (США).
20.45 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной эфир.

ОНТ

8.00 Наши новости.
8.05 Телеканал „Доброе утро".
9.00 Наши новости.
9.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
9.50 „Сердца трех". 2-я серия.
10.45 Документальный фильм „Гренада Михаила Светлова".
11.15 Дисней -клуб: „Ллойд в космосе" до 11.40.
* * *
16.05 Авантюрная комедия „Фаталисты". 2-я серия. Россия, 2001 год.
16.55 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 Наши новости.
18.10 Документальный детектив. „Гонка по встречной полосе". Дело 1997 года.
18.35 Смехопанорама Евгения Петросяна.
19.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Слабое звено" с Марией Киселевой.
22.05 Александр Феклистов, Андрей Панин и Вера Сотникова в многосерийном фильме „Пятый угол". Россия
23.05 Наши новости.
23.20 Премьера. Документальный фильм „Агент, которому верил Сталин".
0.00 Том Беренджер в детективе Роберта Олтмана „Колобок". США, 1997 год. до 1.50.

РТР

07.45 Мария Миронова, Марина Александрова, Екатерина Васильева, Лариса Удовиченко, Игорь Ливанов, Тигран Кеосаян и Игорь Верник в телесериале „Главные роли".
08.40 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого. Убийство на Неглинной". 2-я серия.
09.40 Вести. Дежурная часть.
10.00 Вести.
16.20 Футбол. Чемпионат России. „Динамо" (Москва) - „Черноморец" (Новороссийск). Прямая трансляция со стадиона „Динамо".
18.05 „Комиссар Рекс". Телесериал
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести-Москва.
19.50 „Спокойной ночи, малыши!".
19.55 Русская серия. Премьера. Мария Миронова, Марина Александрова, Екатерина Васильева, Лариса Удовиченко, Игорь Ливанов, Тигран Кеосаян и Игорь Верник в телесериале „Главные роли".
20.55 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого. Убить ворона". 1-я серия.
22.00 Вести.
22.20 Вечерний сеанс. Фильм „Снайпер". 1992г.

НТВ

09.00 „Сегодня утром".
09.20 Погода на завтра.
09.25 Документальная драма „Преступление и наказание".

10.00 „Кулинарный поединок. Федор Бондарчук и Аркадий Новиков".
11.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
14.35 Левши и правши. Ток-шоу „Принцип домино".
16.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
16.30 Сериал „Скорая помощь" /США/.
17.25 „Чистосердечное признание".
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Сериал „Улицы разбитых фонарей. Напиток для настоящих мужчин", 14 серия.
19.45 Остросюжетный сериал „Дальнобойщики. Леха", 10 серия.
21.00 „Страна и мир". Главные события дня.
21.30 Модный сериал „Секс в большом городе" /США/.
22.15 Сериал „Улицы разбитых фонарей".

Телевидение Гродно

6.30 «Утро в мажоре».
9.00 «Назад в будущее-2». Художественный фильм.
10.45 Рубикон.
11.05 «Лесничевка Котофея».
11.35 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
12.00 Перерыв.
17.00 «Б.Р.И.Г.А.Д.». Сериал.
17.50 Мультфильм
18.00 Поздравительная открытка
18.30 «Пары и дуэты»
19.00 Мультфильм
19.10 «Неруш». Экологическая программа.
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 «Губерния». Информационно-аналитическая программа
20.20 Числобук
20.40 Поздравляем...
21.00 26 Фестиваль цирков в Монте-Карло
21.20 Мультфильм
21.45 Новости.
22.00 «Адаптация». Художественный фильм. Комедия. США, 2002 г.
Режиссер: Спайк Джонс
В ролях: Николас Кейдж, Мэрил Стрип, Крис Купер
Реальная история Джона Лароша, торговца цветами, который вступает в сговор по клонированию чрезвычайно редких орхидей, чтобы потом продавать их за огромные деньги коллекционерам растений.

TVP 1

08:05 Moda na sukces; serial
08:30 Frasier; serial
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Tropami prehistorii
09:40 Poranek filmowy
11:15 Słodkie zmartwienia; serial
11:40 Zielony karnawał
12:05 Telewizyjny Przewodnik po Kraju
12:30 Łowcy zaginionych skarbów
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Siódme niebo; serial
14:10 Człowiek, który z niedźwiedziami chodzi
15:00 Plebania; serial
16:00 Wiadomości
16:10 Zobaczyć jak najwięcej
16:40 Klan; telenowela
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Lokatorzy; serial
19:10 Forum
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:58 Sport
21:04 Pogoda
21:20 Fatalna znajomość; film fab.
22:55 Kapłan z Suchedniowa
23:45 Powtórka z Małysza
00:10 Monitor Wiadomości
00:25 Mistrzowie polskiego kina

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
08:35 Dwójka Dzieciom
09:00 M jak miłość; serial
09:45 Śniadanie z pytaniem
11:05 Brenda Starr; film fab
12:40 Delegacja
13:05 Siedem cudów świata; serial
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
15:10 Eurokonkurs
15:55 Na kłopoty Bednarski; serial
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:30 Podróże kulinarne
18:00 Trzeba żyć
18:25 Śniadanie z pytaniem
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:05 Na dobre i na złe; serial
20:55 Europa da się lubić...
22:00 Linia specjalna
22:50 Przystanek praca
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:28 Pogoda
23:35 Stop - reportaż
00:00 Kontrakt; thriller
01:30 Sekty śmierci
02:20 Warsaw Summer Jazz Days' 99

Polonia

07:00 Sensacje z myszką
08:00 Powtórka z rozrywki?..
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Klan; telenowela
09:45 Śniadanie z pytaniem
11:00 Niezwykłe muzea
11:20 Bajki pana Bałagana
11:45 Tęczowa bajeczka
11:55 Plus minus
12:25 Jestem stąd...
12:45 Folkogranie
13:00 Wiadomości
13:10 Nagroda im. Andrzeja Drawicza;
14:10 Życie raz jeszcze; film polityczno – obyczajowy
15:40 Misja księdza Piotra
16:00 Wiadomości
16:10 Klan; telenowela
16:35 Wieczór z Jagielskim
17:15 Szkoła ponad wszystkie
17:35 Bajki pana Bałagana
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Sensacje z myszką
19:05 Sensacje z myszką
19:35 Nie tylko dla komandosów
20:00 Wieści polonijne
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:58 Sport
20:04 Pogoda
21:10 Klan; telenowela
20:35 Polska karta
22:05 Życie raz jeszcze; film polityczno - obyczajowy
23:40 Portrety
00:05 Panorama
00:25 Sport-telegram
00:28 Pogoda
00:30 program publicystyczny
01:20 Powtórka z Małysza
01:42 Monitor Wiadomości
01:50 Nie tylko dla komandosów
02:15 Opowiadania Muminków
02:30 Wiadomości
02:57 Sport
03:02 Pogoda
03:10 Klan; telenowela
03:35 Wieści polonijne
03:50 Polska karta
04:20 Życie raz jeszcze; film polityczno - obyczajowy
05:55 Portrety
06:20 Powtórka z Małysza
06:45 Monitor Wiadomości

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Pokémon
08:25 Drogówka
08:55 Telemagazyn
09:50 Uwaga hotel!
10:35 Samo życie – serial
11:35 Awantura o kasę
12:30 Różowa pantera
12:40 Amor Latino - serial
13:30 Luz Maria - serial
14:30 Adam i Ewa - serial
15:35 Tajemniczy rycerze
16:00 Świat według Kiepskich – serial
16:45 Informacje
17:10 Samo życie - serial
18:15 Życiowa szansa
19:10 Interwencja
19:45 Informacje
19:50 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:05 Rosyjska ruletka
21:15 Kocham Klarę - serial
21:55 Kokon – komedia
22:30 Studio Lotto
00:00 Biznes informacje
00:20 Prognoza pogody
00:30 Graffiti
01:20 Splendor – komedia
02:35 Aquaz Superchat

Białystok

07:25 Jabłko Newtona
07:55 Echa dnia
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Życie obok nas
10:30 Kurier
10:45 Spółka rodzinna - serial
11:20 Wojenne dni Warszawy
11:30 Kurier
11:40 Prognoza pogody
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę
13:00 Telemotorsport
13:30 Kurier Polska
13:35 Malowanie obrazów - to proste
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Świat - magazyn międzynarodowy
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 Co w lesie piszczy
16:00 Lizzie McGuire - serial
16:30 Kurier
16:40 Prognoza pogody
17:00 Łączy nas Polska
17:15 Obiektyw - flesz
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Telemagazyn
18:30 Kurier Polska
18:45 Prognoza pogody
18:50 Do szczęścia inaczej
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier kulturalny
19:45 Kto jest kim na Podlasiu
19:55 Tym żyje wieś
20:00 Telemagazyn
20:10 Dni muzyki cerkiewnej
20:20 Gość dnia
20:30 Kurier Polska
20:35 Informacje sportowe
20:45 Rozmowa dnia
21:05 Telekurier
21:30 Kurier
21:50 Echa dnia
22:30 Kurier
22:45 Studio pogoda
22:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Obiektyw
23:00 Do szczęścia inaczej
23:15 To jest temat
22:30 Kurier
00:05 Kino nocne

Czwartek
19 czerwca

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Одна ночь". Короткометражный художественный фильм. (ТО „Телефильм").
09.00 Новости.
09.10 „Пси-фактор". Научно-фантастический сериал (США-Канада).
10.05 Святыни Беларуси. „Свято-Никольский храм в Могилёве".
10.30 Судьба человека. „Женщина с Караном".
10.55 Музеум. „Исторический портрет Великого Княжества Литовского".
11.10 „Королева сердец". Сериал (Колумбия-Венесуэла).
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 „Государственная граница". Сериал. Фильм 4-й „Красный песок". („Беларусьфильм"). 2-я серия.
14.20 Добрый день, Беларусь!
14.35 „Сценарии искусства". Док. сериал (Международный Французский Канал).
15.00 Новости.
15.15 „Нежный возраст". Молодёжный сериал (Международный Французский Канал).
15.50 К 30-летию белорусской анимации. „Сказки-небылицы деда Егора", „Хлеб". Мультфильмы („Беларусьфильм").
16.10 „Руины стреляют..." Военный сериал („Беларусьфильм"). 2-я серия.
17.15 „Пси-фактор". Научно-фантастический сериал (США-Канада).
18.00 Новости.
18.15 Авантюрный сериал „Агентство НЛС" (Россия). 1-я серия.
19.10 Приключенческая драма режиссёра В.Паскару „Тихая застава". („Молдова-фильм").
20.45 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал (Колумбия-Венесуэла).
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной эфир.

ОНТ

8.00 Наши новости.
8.05 Телеканал „Доброе утро".
9.00 Наши новости.
9.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
9.50 „Сердца трех". 3-я серия.
10.45 Смехопанорама Евгения Петросяна.
11.15 Дисней-клуб: „Базз и его команда" до 11.40.
* * *
16.05 Авантюрная комедия „Фаталисты". 3-я серия. Россия, 2001 год.
16.55 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 Наши новости.
18.10 „Сканер".
18.20 ОНТ представляет. Документальный детектив „Без срока давности". „Смерть в рассрочку".
19.00 „Земля любви. Земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Не только о футболе". Спортивное обозрение.
21.25 „Основной инстинкт". Ток-шоу Светланы Сорокиной.
22.30 Александр Феклистов, Андрей Панин и Вера Сотникова в многосерийном фильме „Пятый угол". Россия, 2001 год.
23.30 Наши новости.
23.45 Триллер братьев Коэнов „Перевал Миллера".

РТР

07.45 Мария Миронова, Марина Александрова, Екатерина Васильева, Лариса Удовиченко, Игорь Ливанов, Тигран Кеосаян и Игорь
Верник в телесериале „Главные роли".
08.40 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого. Убить ворона". 1-я серия.
09.40 Вести. Дежурная часть.
10.00 Вести.
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия-Германия).
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести-Москва.
19.50 „Спокойной ночи, малыши!".
19.55 Русская серия. Премьера. Мария Миронова, Марина Александрова, Екатерина Васильева, Лариса Удовиченко, Игорь Ливанов, Тигран Кеосаян и Игорь Верник в телесериале „Главные роли".
20.55 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого. Убить ворона". 2-я серия.
22.00 Вести.
22.20 Вечерний сеанс. Роберт Де Ниро, Аннетт Беннинг и Мартин Скорсезе в психологической драме „Виновен по подозрению" (США). 1991г.

НТВ

09.00 „Сегодня утром".
09.20 Погода на завтра.
09.25 „Чистосердечное признание".
10.00 „Квартирный вопрос. Кабинет водителя трамвая".
11.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
14.35 Соседи. Друзья или враги? Ток-шоу „Принцип домино".
16.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
16.30 Сериал „Скорая помощь"/США/.
17.25 „Очная ставка". Помолвка со смертью.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 Сериал „Улицы разбитых фонарей. Танцы на льду", 17 серия.
19.45 Остросюжетный сериал „Дальнобойщики. Побег", 11 серия.
21.00 „Страна и мир". Главные события дня.
21.30 Модный сериал „Секс в большом городе" /США/.
22.15 Сериал „Улицы разбитых фонарей".

Телевидение Гродно

6.30 «Утро в мажоре».
9.00 «Восток-Запад». Художественный фильм.
11.00 Американские легенды Диснея. Кейси Джонс.
11.10 «Неруш». Экологическая программа.
11.30 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
12.00 Перерыв
17.00 «Б.Р.И.Г.А.Д.». Сериал.
17.50 Мультфильм.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Мультфильм.
18.40 «Изабель Юппер: жизнь для игры».
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
20.20 «Числобук».
20.40 Поздравляем...
21.00 Мультфильм.
21.20 Нас объединяет Беларусь.
21.45 Новости
22.00 «Смерч». Художественный фильм-катастрофа. США.
Режиссер: Жан де Бонт
В ролях: Хэлен Хант, Билл Пакстон
Ученые охотятся за смерчами, чтобы поместить в эпицентр свой прибор. Попутно главные герои – оформляющие развод Хэлен и Билл – выясняют отношения и в процессе работы, побывав в центре смерча, налаживают эти отношения с поцелуем в диафрагму.

TVP 1

08:05 Klan; telenowela
09:00 Anastazja
10:30 Drużyna; film fab.
12:05 Światowe gwiazdy
12:45 Plebania; serial
13:10 Plebania
13:40 Świadectwo drogi
14:35 W kogo ja się wrodziłem; film TVP
15:40 Fanfan Tulipan; film fab.
17:20 Galowy koncert
18:00 Teleexpress
18:20 Amerykanin w Shaolin; film fab.
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:50 Sport
20:59 Pogoda
21:15 Biała sukienka; film fab.
22:30 Zaklinacz koni; film fab.
01:20 Śmierć przychodzi nocą; film fab.

TVP 2

08:30 Dwójka Dzieciom
09:00 M jak miłość; serial
09:50 Błogosławiony
10:20 Za murami Watykanu
11:20 Eurokonkurs
12:20 10 Urodziny
12:55 Mojżesz prawodawca; film fab
14:30 Święta wojna; serial
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Plecie się życie...
17:00 Na dobre i na złe; serial
18:00 Jaś Fasola
18:30 Arka Noego - koncert
19:00 Program lokalny
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:00 Lepiej być piękną i bogatą; komedia
21:45 Plecie się życie...
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:28 Pogoda
23:40 Trójkąt; film fab
01:10 Na śmierć i życie; western

Polonia

07:00 Grający z talerza
07:45 Złoty jubileusz
09:15 Złotopolscy; telenowela
09:40 Laureaci Nowej Tradycji
10:35 Do góry nogami
11:00 Niebezpieczna Zatoka
11:25 Festiwal Młodych Talentów
11:50 Biały smok; film fab.
13:20 Wieści polonijne
13:35 Polska poza Polską
14:30 Podróże kulinarne
15:00 Złotopolscy; telenowela
15:25 Awantura o Basię; film fab.
17:10 Nie tylko muzyka
18:00 Teleexpress
18:15 Czas Komedy
19:15 Galowy Koncert Jubileuszowy
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:50 Sport
20:59 Pogoda
21:05 Złotopolscy; telenowela
21:30 Galowy Koncert Jubileuszowy - 10 lat TV Polonia
22:30 Prymas, trzy lata z tysiąca; film fab.
00:15 Panorama
00:35 Sport-telegram
00:38 Prognoza pogody
00:40 40.KFPP Opole 2003
02:20 Wyprawa profesora Gąbki
02:35 Wiadomości
02:56 Sport
03:01 Pogoda
03:05 Złotopolscy; telenowela
03:30 Galowy Koncert Jubileuszowy - 10 lat TV Polonia
04:30 Prymas, trzy lata z tysiąca; film fab
06:10 Galowy Koncert Jubileuszowy - 10 lat TV Polonia
07:15 Polska poza Polską

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Tajemniczy rycerze - serial
08:25 Program dla dzieci
10:35 Franciszek z Asyżu - dramat
12:00 Program rozr
12:45 Ostatni smok - film fantasy
14:30 Program rozr.
17:55 Sabrina: podwodna przygoda – komedia
20:00 Program rozr
22:00 Powrót do przyszłości - komedia
00:00 Saperzy - film akcji
01:55 Aquaz Superchat

Białystok

07:25 Jabłko Newtona
07:55 Echa dnia
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 W poszukiwaniu francuskich przysmaków
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Życie obok nas
10:30 Kurier
10:45 Spółka rodzinna - serial
11:20 Wojenne dni Warszawy
11:30 Kurier
11:40 Prognoza pogody
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę
13:00 Telemotorsport
13:30 Kurier Polska
13:35 Malowanie obrazów - to proste
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Świat - magazyn międzynarodowy
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 Co w lesie piszczy
16:00 Lizzie McGuire - serial
16:30 Kurier
16:40 Prognoza pogody
17:15 Obiektyw - flesz
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:45 Polska Liga Koszykówki
18:30 Kurier
18:35 Telemagazyn
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Prognoza pogody
19:30 Kurier
20:35 Kurier sportowy
21:05 Telekurier
20:40 Prognoza pogody
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Prognoza pogody
21:50 Obiektyw - flesz
22:15 Gość dnia
22:30 Kurier gospodarczy
22:40 Pogoda
23:00 Kinoman – magazyn
23:15 Patrol Trójki
23:40 Kurier
23:50 Sport
23:55 Studio pogoda
00:05 Kino nocne

Piątek
20 czerwca

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Авантюрный сериал „Агентство НЛС" 1-я серия.
09.00 Новости.
09.10 „Пси-фактор". Научно-фантастический сериал
10.05 Сад мечты. Передача для дачников.
10.30 „На перекрёстках Европы". Национальный телефестиваль песни.
10.55 Путешествие дилетанта. „... И восстал с попелища Мозырь".
11.10 „Королева сердец". Сериал
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 „Государственная граница". Сериал. Фильм 5-й „Год 41-й". 1-я серия.
14.15 Добрый день, Беларусь!
14.35 „Сценарии искусства". Документальный сериал
15.00 Новости.
15.15 „Нежный возраст". Молодёжный сериал
15.50 К 30-летию белорусской анимации. „Непоседа", „Динозаврик", „Дед и журавль". Мультфильмы
16.15 „Руины стреляют..." Военный сериал 3-я серия.
17.15 „Пси-фактор". Научно-фантастический сериал
18.00 Новости.
18.15 Короткометражный художественный фильм „Дикие звери мира".
18.40 С.Синьоре и Ф.Нуаре в психологической драме „Северная звезда".
20.45 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 С.Тарамаев и И.Розанова в экранизации одноименного романа Ф.Сологуба „Мелкий бес"

ОНТ

8.00 Наши новости.
8.05 Телеканал „Доброе утро".
9.00 Наши новости.
9.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
9.50 „Не только о футболе". Спортивное обозрение.
10.10 „Сердца трех". 4-я серия.
11.05 ОНТ представляет. Документальный детектив „Без срока давности". „Смерть в рассрочку".
11.45 Детский сериал „Твинисы" до 12.05.
* * *
16.00 Авантюрная комедия „Фаталисты". 4-я серия (заключительная). Россия.
16.55 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 Наши новости.
18.10 Юмористическая программа „Сами с усами".
18.35 „Шутка за шуткой". Юмористическая программа.
19.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Кто хочет стать миллионером?" с Максимом Галкиным.
22.05 Александр Феклистов, Андрей Панин и Вера Сотникова в многосерийном фильме „Пятый угол". Россия, 2001 год.
23.05 Наши новости.
23.20 Открытие XXV Московского международного кинофестиваля.
0.00 Том Круз в фильме „Интервью с вампиром". до 2.00.

РТР

07.45 Мария Миронова, Марина Александрова, Екатерина Васильева, Лариса Удовиченко, Игорь Ливанов, Тигран Кеосаян и Игорь
Верник в телесериале „Главные роли".
08.40 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого. Убить ворона". 2-я серия.
09.40 Вести. Дежурная часть.
10.00 Вести.
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия-Германия).
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести-Москва.
19.50 „Спокойной ночи, малыши!".
19.55 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого. Убить ворона". 3-я серия.
22.00 Встреча В.В. Путина с участниками конкурса „Мой дом. Мой город. Моя страна".
22.45 Вечерний сеанс. Фантастический фильм Джона Карпентера „Они живы" (США). 1988г.

НТВ

09.00 „Сегодня утром".
09.20 Погода на завтра.
09.25 „Совершенно секретно. Минздрав предупреждает".
10.15 „Без рецепта". Доктор Бранд.
11.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
14.35 Белые вороны. Ток-шоу „Принцип домино".
16.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
16.30 Сериал „Скорая помощь"/США/.
17.25 „Команда.ru".
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 „Свобода слова" с Савиком Шустером.
19.55 Золотая коллекция. Клинт Иствуд в боевике „Огненный лис" /США/.
22.25 Супербокс. Заб Джуда против Джуниора Виттера.

Телевидение Гродно

6.30 Утро в мажоре
9.00 «Смерч». Художественный фильм-катастрофа.
10.50 Мультфильм.
11.10 Нас объединяет Беларусь.
11.30 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
12.00 Перерыв
17.00 «Б.Р.И.Г.А.Д.»
17.55 Фильмы братьев Люмьер
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Мультфильм.
18.40 Дети животных.
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
20.20 Числобук
20.40 Поздравляем...
21.00 26 Фестиваль цирков в Монте-Карло
21.15 Рынки мира.
21.45 Новости.
22.00 «Джентльмены отдают предпочтение блондинкам». Художественный фильм. Комедия. США, 1953 г.
Режиссер: Хауард Хоукс
В ролях: Джейн Рассел, Мэрилин Монро, Чарлз Коберн
Это искрометная и зажигательная комедия о двух девушках – «шоу-герлз», ищущих счастья. Блондинка ищет бриллианты и деньги, а брюнетка только любви. Они отправляются в Париж...

TVP 1

08:05 Moda na sukces; serial
08:30 Wszyscy kochają Raymonda; serial
08:50 Bociany z Pentowa
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:14 Wirtul@ndia
09:40 Księżniczka na ziarnku grochu; baśń filmowa
11:10 Pierwsza liga; film fab.
12:50 Książki na lato
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Nowe przygody Flippera; serial
14:10 Kwadrans na kawę
14:25 Plebania; serial
15:20 Galowy koncert
15:50 Bociany z Pentowa
16:00 Wiadomości
16:10 Babiniec
16:40 Klan; telenowela
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Lokatorzy; serial
19:05 Randka w ciemno
19:45 Jaka to melodia?
20:10 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:58 Sport
21:04 Pogoda
21:20 Zniewalająca pokusa; film fab.
23:00 American Yakuza - film fab.
01:00 MASTER OF GAME- film fab.
02:45 Po tamtej stronie; serial
03:30 Sprawiedliwość na 18 kołach; serial
04:10 Czarodziejki; serial
04:55 Twarda gra; serial

TVP 2

08:40 Dwójka Dzieciom
09:05 Dorota; film fab
10:05 Posłańcy Pana Boga
10:55 Stachursky
11:50 Sto minut wakacji; film fab.
13:25 Mojżesz prawodawca; film fab
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:05 Nowe przygody Tarzana; serial
17:00 Panorama
17:20 Pogoda
17:25 Śpiewające Fortepiany
18:20 Święta wojna; serial
19:00 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:05 Alternatywy 4; serial
21:10 Wiedźmin; serial
22:10 Wieczór z Jagielskim
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:28 Pogoda
23:35 Jak upolować mężczyznę; serial
00:10 Bimboland; film fab
01:45 Morderczy amok; film fab.

Polonia

07:10 Sensacje z myszką
09:05 Wiadomości
09:14 Pogoda
09:15 Złotopolscy; telenowela
09:45 Słowa, słówka i półsłówka

Piątek

20 czerwca

Polonia

10:15 Żegnaj Rockefeller; serial
10:45 Gdzie jesteś Paititi; reportaż
11:15 Prymas, trzy lata z tysiąca; film fab.
13:00 Wiadomości
13:10 Witajcie do nas
13:40 Wenezuelska polonia
14:00 Matki, żony i kochanki; serial
14:55 Szansa na sukces
16:00 Wiadomości
16:10 Złotopolscy; telenowela
16:35 Hity satelity
16:50 Garderoba damska; telenowela
17:15 Zjedz to sam
17:30 Żegnaj Rockefeller; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Sensacje z myszką
19:30 Gwiazdy tamtych lat
20:00 Klan lekarzy
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:58 Sport
21:04 Pogoda
21:10 Złotopolscy; telenowela
21:35 Hity satelity
21:50 Matki, żony i kochanki
22:45 Złoty jubileusz
23:15 Garderoba damska
23:40 Moja Polska, moja Europa
00:00 Panorama
00:20 Sport-telegram
00:23 Pogoda
00:30 Porozmawiajmy; .
01:30 Szept prowincjonalny
01:50 Gwiazdy tamtych lat
02:15 Miś Uszatek
02:30 Wiadomości
02:57 Sport
03:02 Pogoda
03:10 Złotopolscy; telenowela
03:35 Hity satelity
03:50 Matki, żony i kochanki
04:45 Szansa na sukces
05:45 Garderoba damska
06:10 Moja Polska
06:25 Klan lekarzy
06:45 Szept prowincjonalny

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Dzielne żółwie
08:25 Drogówka
08:55 Ostry dyżur - serial
09:55 Szpital na perypetiach - serial
10:20 Wiesio Szoł
11:30 Awantura o kasę
12:25 Amor Latino – telenowela
13:25 Luz Maria – serial
14:15 Adam i Ewa – serial
15:25 Beyblade
15:55 Miodowe lata - serial
16:45 Informacje
17:10 Samo życie - serial
18:15 Życiowa szansa
19:10 Interwencja
19:45 Informacje
20:10 Prognoza pogody
20:15 Rosyjska ruletka
21:15 Uwaga hotel
22:00 Vabank II - komedia
00:25 Niezakazane reklamy
01:00 Informacje
01:10 Puls - biznes i giełda
01:25 Prognoza pogody
01:30 Graffiti
01:45 Miłość w mroku nocy - film erotyczny
03:30 Aquaz Superchat

Białystok

07:25 Nickelodeon – komedia
07:55 Echa dnia
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Uwaga na karty płatnicze
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Życie obok nas
10:30 Kurier
10:45 Spółka rodzinna - serial
11:20 Wojenne dni Warszawy
11:30 Kurier
11:40 Prognoza pogody
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę
13:00 Telemotorsport
13:30 Kurier Polska
13:35 Malowanie obrazów - to proste
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Świat - magazyn międzynarodowy
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 Co w lesie piszczy
16:00 Lizzie McGuire - serial
16:30 Kurier
17:00 Sąsiedzi z Grodna
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Telemagazyn
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Książka tygodnia
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Sport
20:00 Telemagazyn
20:20 Gość dnia
20:30 Kurier
20:40 Telemagazyn
21:30 Kurier
22:00 Obiektyw
22:15 Przegląd suwalsko-mazurski
22:30 Kurier
22:40 Pogoda
23:15 Sport
23:40 Kurier
23:50 Kurier sportowy
23:55 Studio pogoda
00:05 Kino nocne

Sobota

21 czerwca

1 БТ

07.00 Новости.
07.15 „Крис Колорадо". Мультсериал
07.40 5 чудес.
07.50 „Не зевай!" Телеканал для детей.
08.15 _снасць. Духовная программа.
08.50 „Все нормально, мама!" Развлекательная программа.
09.30 Худ.фильм „Маленький сержант" („Беларусьфильм").
11.00 Здоровье. Тележурнал.
11.30 Телевизионный Дом кино. „К 30-летию белорусской анимации". Часть 2-я.
12.00 Новости.
12.20 Весёлая семейка. Юмористическая программа.
12.50 Путешествие дилетанта. „Юровичские достопримечательности".
13.00 Соло для дебютанта. Людмила Сидоркевич (актриса).
13.15 Планета АРТ.
13.40 „Есть только миг..." Виктор Янушевский.
14.10 „Вторая мировая война в цвете". Док. фильм
15.00 Новости.
15.15 „Живой товар. Стоп. траффик!" Видеофильм АТН.
15.40 К 30-летию белорусской анимации. „Не шуршать", „Квака-задавака". Мультфильмы
16.00 Военная драма „Они шли на Восток" (Россия-Италия). 1-я и 2-я серии.
18.35 „На перекрёстках Европы". Национальный телефестиваль песни.
19.00 „Николай Ерёменко-старший. Послесловие". Док.фильм. („Белвидеоцентр").
19.30 Н.Ерёменко-старший в криминальной мелодраме „Сын за отца".
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 „Молодечно-2003". Национальный фестиваль белорусской песни и поэзии.
00.50 Футбол. Кубок Интертото. „Шахтёр" (Беларусь) - „Ома Таун". (Северная Ирландия).

ОНТ

8.00 Новости.
8.05 Остросюжетный фильм „Постарайся остаться живым". СССР, 1978 год.
9.10 „Тайна бессмертия". Документальный фильм.
9.35 Мы делаем „Ералаш"-2.
10.05 „Подводный мир Андрея Макаревича".
10.30 „Сердца трех". 5-я серия (заключительная).
11.25 Премьера. „Кремль-9".
12.05 „Смешные люди". Юмористическая программа.
13.35 Дисней-клуб: „Геркулес".
14.00 Новости (с субтитрами).
14.20 „Слабое звено" с Марией Киселевой.
15.15 „Ералаш".
15.25 Лев Лещенко, Лариса Долина, Николай Басков в юбилейном концерте Владимира Шаинского „Когда мои друзья со мной".
17.25 „Идолы". Брюс Уиллис.
17.50 „История Московского кинофестиваля".
18.20 Наталья Вавилова и Виктор Фокин в фильме „Вторжение". СССР, 1980 год.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Поле чудес" с Леонидом Якубовичем.
22.05 Творческий вечер Александра Абдулова.
23.35 Харрисон Форд в триллере „Презумпция невиновности".

РТР

08.05 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого. Убить ворона". 3-я серия.
10.00 Вести.
10.20 Дэвид Суше в детективе „Пуаро Агаты Кристи. Убийство Роджера Акройда" (Великобритания). 1999г.
12.15 „Клуб сенаторов".
13.00 Вести.
13.20 „Моя семья".
14.15 „Комната смеха".
15.15 „Синемания".
15.45 „Экспертиза".
16.00 Вести.
16.20 „Сам себе режиссер".
17.20 Местное время. Вести-Москва.
17.50 „Аншлаг".
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести-Москва.
19.50 „Спокойной ночи, малыши!".
19.55 Александр Панкратов-Черный, Ольга Кабо и Амалия Гольданская в комедии „Вход через окно". 2002 г.
22.30 Леонардо Ди Каприо, Роберт Де Ниро и Эллен Баркин в фильме „Жизнь этого парня" (США). 1993г.

НТВ

09.00 „Сегодня утром".
09.20 Погода на завтра.
09.25 „Команда. ru".
10.00 „Кулинарный поединок. Елена Воробей и Константин Балаханов".
10.55 Спорт „Лотто 6 из 49".
11.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
11.30 „Страна Советов".
12.30 Борис Щербаков в боевике „Случай в квадрате 36-80".
14.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
14.35 Хочу вернуть любимого. Ток-шоу „Принцип домино".
16.00 „Сегодня" с Ольгой Беловой.
16.30 Джон Траволта и Кэрсти Элли в комедии „Большая няня-2" /США/.
18.00 „Новейшая история. Из камеры смертников на Лубянку".
18.50 Сериал по выходным. Михаил Пореченков в боевике „Агент национальной безопасности. Махаон".
20.00 „Личный вклад". Информационно-аналитическая программа с Александром Герасимовым.
21.00 Куба Гудинг-мл. в боевике „Фактор холода" / США/.
23.05 „Все сразу!" Ночные развлечения.

Телевидение Гродно

8.00 «Капитан Крук». Фильм Стивена Спилберга.
10.15 «Ностальгия по отцу». Художественный фильм
11.00 «Джентльмены отдают предпочтение блондинкам». Комедия.
12.30 концерт Арно
13.40 «Выжить». Фильм Фрэнка Маршала.
15.40 «Эврика! Я ошибался»
16.35 Десятое королевство. Художественный сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Лесничевка Котофея.
19.00 «Динатопия». Художественный фильм. 1-я серия.
20.20 «Числобук».
20.40 Поздравляем...
21.00 Рынки мира
21.30 «Вдохновение»
22.00 «Разум и чувства». Художественный фильм. США. 1995 г.
Режиссер: Энг Ли
В ролях: Хью Грант, Алан Рикман
История жизни и любви двух сестер – чувственной Элионор и страстной Марианны, чье счастье и будущее омрачено внезапным банкротством и потерей огромного состояния семьи. Это история-конфликт желаний и строгих правил буржуазного общества, жестоко осуждавшего любое проявление чувственных влечений и выносивший строгий приговор снобистского пуританства.

TVP 1

07:30 Rok w ogrodzie
08:00 Agrolinia
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Plemię; serial
09:40 Ziarno
10:10 5-10-15 start!
10:35 Walt Disney przedstawia
11:00 Cudowne dziecko i tajemnica w Riverton; serial
11:55 Kolejka
12:20 Cztery kąty z wyobraźnią
12:45 Podróżnik
13:05 Miliard w rozumie
13:30 Lasy i Ludzie
14:00 Wiadomości
14:10 Zwierzęta świata
14:40 Plebania; serial
15:05 Królowa miecza; serial
15:55 Studio sport
18:00 Teleexpress
18:20 Studio sport
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:50 Sport
20:59 Pogoda
21:15 Jazon i Argonauci; film fab.
22:50 Gwiazdy kontra gwiazdy
23:40 Amerykański Ninja 5; film fab.
01:25 Poker z mafią; serial
02:50 Twarda gra; serial
03:30 Sekrety Weroniki; serial

TVP 2

08:05 Echa tygodnia
08:35 Spróbujmy razem
09:00 Nowe przygody Tarzana; serial
09:50 Kulisy morskiego świata
10:20 Święta wojna; serial
10:50 National Geographic proponuje
11:55 Kino bez rodziców
12:50 Mojżesz prawodawca; film fab.
14:30 30 ton!
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Piknik Dwójki w Olsztynie
17:05 Na dobre i na złe; serial
18:00 III Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej
19:00 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:55 Pogoda
20:05 Świat obok nas
21:05 Piknik Dwójki w Olsztynie
22:50 Słowo na niedzielę
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Pogoda
23:35 Cień wątpliwości; film fab.
01:20 Zagłada z głębin; dramat
02:45 Nocny pociąg do Wenecji; film fab.

Polonia

07:05 Tygrysy Europy
08:05 Echa tygodnia
07:35 Enklawy
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Zaproszenie
09:40 Ziarno
10:05 Flipper i Lopaka
10:30 Podróże kulinarne
11:00 Klan; telenowela
12:10 Ludzie listy piszą
12:30 Biografie
13:25 Polska pielgrzymka u Papieża
13:40 Moja Polska, moja Europa
14:00 Wiadomości
14:10 Lalka; serial
15:30 Tam gdzie jesteśmy
16:00 Święta wojna; serial
16:30 Śniadanie na podwieczorek
18:00 Teleexpress
18:15 Takie kino
18:25 Tygrysy Europy
19:20 Humor PRL-u
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:50 Sport
20:59 Pogoda
21:05 Lalka
22:25 Skutki noszenia kapelusza w maju; Komedia
23:45 Dziewczyny do wzięcia; film fab.
00:35 Panorama
00:55 Sport-telegram
00:58 Pogoda
01:05 Bajki z królestwa Lailonii
01:20 Tygrysy Europy; serial
02:15 Dinusie
02:30 Wiadomości
02:49 Sport
02:57 Pogoda
03:00 Ucieczka; film fab.
04:15 Lalka; serial
05:35 Zmiennicy; serial
06:35 Przeprowadzki; pilot serialu
07:30 Dziewczyny do wzięcia
08:20 Film animowany

Polsat

07:00 Poplista
08:00 Twój lekarz
08:15 Wystarczy chcieć
08:30 Program religijny
09:00 Strażnicy czasu - serial
09:25 Smocze opowieści
09:55 Program dla dzieci
10:30 Mop Man - program muzyczny
11:30 Pan i pani Loving - film obyczajowy
13:25 Pali się, moja panno - komedia
15:05 Najzabawniejsze zwierzęta świata
15:30 Promenada sukcesu
16:10 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
16:45 Informacje
17:00 Prognoza pogody
17:10 Przyjaciele - serial
17:40 Roswell: w kręgu tajemnic - serial
18:40 Szkoła przetrwania - serial
19:45 Informacje
20:00 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:15 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze - serial
21:15 Świat według Kiepskich - serial
21:50 Z kamerą wśród ludzi
22:55 Fatalny romans - dramat
01:10 Klasa 1999 II: Zastępca - film sensacyjny
02:50 Pali się, moja panno - komedia
04:05 Muzyka na bis

Białystok

07:30 Mordziaki - serial
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
08:55 Kto jest kim na Podlasiu
09:05 Tydzień w obiektywie
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Przedmioty i my
10:00 Świat - magazyn
10:30 Kurier
10:40 Prognoza pogody
10:45 Układ krążenia - serial
12:05 Mowa polska
12:30 Kurier
12:45 Muzyczny Festiwal Łańcut
13:30 Kurier
13:40 Prognoza pogody
13:45 Kowalski i Schmidt
14:15 Integracja
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Polska liga koszykówki
16:30 Kurier
16:40 Pogoda
16:45 Prognoza pogody
17:05 Telemagazyn
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Młodzież kontra
18:30 Kurier
18:35 Świat
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Prognoza pogody
19:50 Polskie drogi - serial
20:40 Sport
21:30 Kurier
21:50 Przegląd gospodarczy
21:55 Echa dnia
22:00 Obiektyw
22:15 Książka tygodnia
22:30 Kurier
22:40 Prognoza pogody
23:30 Kurier
23:45 Kurier sportowy
23:55 Studio pogoda
00:05 J.F.K. - młode lata – miniserial
01:40 Życie Kamila Kuranta - serial

Niedziela

22 czerwca

1 БТ

07.00 Новости.
07.15 „Дочь командира". Худ.фильм („Беларусьфильм").
08.20 5 чудес.
08.30 Арсенал. Программа об армии.
09.05 Алхимия слова.
09.10 „Я, лейтенант Махнач..." Док.фильм (ТО „Телефильм").
09.40 Романтическая драма режиссёра В.Рубинчика „Венок сонетов". („Беларусьфильм").
11.10 Сад мечты. Передача для дачников.
11.40 Музеум. „Портреты рода Завишей".
12.00 Новости.
12.15 „Голоса". Видеофильм.
12.55 „Ваше лото".
13.35 Святыни Беларуси. „Минская икона Божией Матери".
14.00 „Частная хроника времён войны". Док.фильм (ТО „Экран"). Фильм „Лицом к лицу".
15.00 Новости.
15.15 Судьба человека. „Стефан и Жаклин".
15.45 Военный кинороман „Чёрная берёза" („Беларусьфильм"). 1-я и 2-я серии.
18.00 Мир животных в сериале „Борьба за выживание" (Великобритания).
18.55 Е.Миронов и В.Галкин в военно-приключенческом фильме режиссёра М.Пташука „В августе 44-го..." (Беларусь-Россия).
21.00 Панорама: события недели.
21.50 Телебарометр. Прогноз погоды.
22.15 Р.Гладунко в героической драме „Часы остановились в полночь". („Беларусьфильм").

ОНТ

8.00 Детский сериал „Твинисы".
8.20 Служу Отчизне!
8.45 „Ералаш".
8.55 Дисней-клуб: „Легенда о Тарзане".
9.15 „В мире животных" с Николаем Дроздовым.
10.00 Новости (с субтитрами).
10.10 „Юкки открывает Диснейленд".
10.15 „Непутевые заметки" с Дм.Крыловым.
10.35 Пока все дома.
11.15 Дог-шоу.
11.55 Тайны забытых побед. „Оружие победы. Катюша".
12.25 „Клуб путешественников" с Юрием Сенкевичем.
13.05 Умницы и умники.
13.35 Дисней-клуб: „Мышиный дом".
14.00 Новости (с субтитрами).
14.20 „Властелин вкуса" с Валдисом Пельшем.
15.10 Ток-шоу „Выбор".
15.50 Леонид Быков в боевике „Разведчики". СССР, 1968 год.
17.15 „Большие родители". Клавдия Шульженко.
17.50 Живая природа. „Прогулки с динозаврами. Тайна рождения".
18.50 Евгений Миронов, Александр Панкратов-Черный в остросюжетном фильме „Перед рассветом".
20.30 Контуры.
21.15 Шон Коннери, Николас Кейдж в легендарном боевике „Скала".
23.25 Времена.
0.25 Дневник XXV Московского международного кинофестиваля.
0.35 Комедия „Мафия". США,

РТР

09.15 „Утренняя почта".
09.45 „Городок". Дайджест. Развлекательная программа.
10.20 Глеб Романов, Татьяна Бестаева, Николай Крючков и Майя Менглет в комедии „Матрос с „Кометы". 1958г.
12.10 „Парламентский час".
13.00 Вести.
13.20 „Вокруг света".
14.20 „Военные песни". Концерт Дмитрия Хворостовского.
15.15 „Долгий, долгий день". Фильм.
16.00 Олег Газманов, Иосиф Кобзон, „Песняры" и другие в праздничном концерте, посвященном 90-летию Никиты Богословского.
17.05 Евгений Леонов, Анатолий Папанов, Нина Ургант и Всеволод Сафонов в фильме „Белорусский вокзал". 1970г.
19.00 Вести недели.
20.10 Мировое кино. Премьера. Джон Траволта и Дастин Хоффман в фильме „Безумный город" (США).1997г.
22.30 Премии Берлинского кинофестиваля, „Оскар" И „Золотой Глобус". Эмма Томпсон, Хью Грант и Кейт Уинслет в фильме „Разум и чувства" (США). 1995г.

НТВ

09.00 Сериал по воскресеньям. „Любовь вдовца" /США/.
09.55 „Песни войны".
10.15 Ян Арлазоров в программе Павла Лобкова „Растительная жизнь".
10.50 Играем в „Кено".
10.55 Погода на завтра.
11.00 „Сегодня".
11.10 Важные люди в программе „Влияние".
12.00 Александр Феклистов, Сергей Гармаш и Дмитрий Брусникин в фильме „Отряд".
13.55 Вкусные истории.
14.05 Своя игра.
15.00 „Сегодня".
15.20 „Экстремальный контакт. Ныряльщики в животном мире", 13 серия, заключительная.
15.50 Зинаида Кириенко. „Женский взгляд" Оксаны Пушкиной.
16.25 Василий Шлыков и Лидия Вележева в боевике „Риск без контракта".
18.05 „Если завтра война?". Фильм Алексея Поборцева.
18.50 Сериал по выходным. Боевик „Агент национальной безопасности. Страсти по Филонову".
20.00 „Намедни" с Леонидом Парфёновым.
21.30 Фильм недели. Премьера. Харрисон Форд, Роберт Шоу, Барбара Бах в боевике „Отряд 10 из Наварона" /США/.

Телевидение Гродно

8.00 «Разум и чувства». Художественный фильм.
10.05 Фильмы братьев Люмьер
10.10 «Золотой телёнок». Комедия.
12.55 «Большой лес». Видеофильм.
13.25 «Останавливающие время». Фантастика.
14.55 «Невозможная любовь». Художественный фильм.
16.30 «Вечера на хуторе близ Диканьки». Музыкальная комедия.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Мультфильм.
19.20 «Эврика! Я ошибался!»
19.30 Провинциальные истории
19.50 Природная красота Африки.
20.20 «Числобук».
20.40 Поздравляем...
21.00 «Пары и дуэты».
21.30 Кино для дома
22.00 «История Энтони Фишера».Драма. США. 2002 г.
Режиссёр: Дензел Вашингтон
В ролях: **Дерек Льюк, Дензел Вашингтон**
История о драматичной судьбе простого моряка, который отправился в Голливуд, чтобы стать сценаристом. А началась все с того, что этот самый моряк обратился к психиатру, чтобы научиться обуздывать приступы гнева...

TVP 1

07:30 Daleko od szosy; serial
08:45 Studio sport
09:10 Rodzina Leśniewskich; serial
09:40 Siódme niebo; serial
10:30 Papież Jan Paweł II
13:35 Tydzień
14:00 Wiadomości
14:10 Co Pani na to?
14:40 Bezpieczna przystań; serial
15:25 Czas na dokument
16:25 Studio sport
18:00 Teleexpress
18:20 Studio sport
19:05 Dziennik telewizyjny
19:15 Śmiechu warte
19:35 Jaka to melodia?
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
21:00 Pogoda
21:15 Tygrysy Europy II
22:05 Wykrywacz kłamstw
22:40 Goło i wesoło; komedia
00:15 Tom Jones; film fab.

TVP 2

08:30 Dwójka Dzieciom
08:55 Słowo na niedzielę
09:00 Czterdziestolatek - 20 lat później; serial
09:55 Życie jest piękne
10:20 Święta wojna; serial
11:00 Nie tylko dla komandosów
11:35 Podróże w czasie i przestrzeni
12:30 Podróże kulinarne
13:00 Roxanne; film fab
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Szansa na sukces
17:00 Na dobre i na złe; serial
18:05 Jaś Fasola
18:30 7 dni świat
19:00 Program lokalny
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:00 Kabaretowe kawałki
20:30 Święta wojna; serial
21:00 Koncert Życzeń Kabaretu
22:00 Dziewczęta z Ośrodka
22:30 Gorączka
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:28 Pogoda
23:35 Cafe Kultura
00:20 Studio Teatralne Dwójki; Nóż w głowie Dino Baggio
01:00 Król dowcipu; film fab.

Polonia

08:40 Folkogranie
09:15 M jak miłość; serial
10:00 Słowo na niedzielę
10:05 Simba, król zwierząt
10:30 Papież Jan Paweł II
13:35 Złotopolscy; telenowela
14:25 Kurier z Warszawy
14:40 Niedzielne muzykowanie
15:20 Janosik; serial
16:05 Co nam w duszy gra
17:05 Sensacje XX wieku
18:00 Teleexpress
18:20 M jak miłość; serial
19:05 Dziennik telewizyjny
19:15 Powrót do domu
19:30 Kochamy polskie seriale
19:55 Zaproszenie
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
21:00 Pogoda
21:05 Wieczór z Jagielskim
21:45 Przeprowadzki; serial
22:40 Herbatka u Tadka
23:35 Kabaretowa Róża Wiatrów
00:35 Panorama
00:55 Sport-telegram
00:58 Pogoda
01:10 M jak miłość; serial
02:00 Simba, król zwierząt
02:30 Wiadomości
02:49 Sport
02:57 Pogoda
03:00 Wieczór z Jagielskim
03:40 Sensacje XX wieku
04:30 Tam gdzie jesteśmy
05:00 Janosik; serial
05:45 Kurier z Warszawy
06:00 Co nam w duszy gra

Polsat

07:00 Mop Man
08:00 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
08:30 Magazyn redakcji programów religijnych
09:00 Casper
09:25 Smocze opowieści
09:55 Hugo
10.30 Power Rangers - serial
11:00 Poplista
12:00 Słoneczny patrol - serial
13:00 Spełnione marzenia 2 - komedia
14:50 Program rozrywkowy
16:25 Fundacja Polsat
16:45 Informacje
16:55 Prognoza pogody
17:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata
17:40 9 niezwykłych tygodni
18:40 Zwariowana planeta
19:45 Informacje
19:55 Sport
20:10 Prognoza pogody
10:15 V.I.P. - serial
21:15 Rodzina zastępcza - serial
22:45 Wiara moją nadzieją - melodramat
00:45 Telemagazyn
01:15 Sport
04:15 Muzyka na bis

Białystok

07:30 O dwóch takich, co ukradli księżyc
08:05 Książka dla dzieci
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
08:55 Koneser
09:00 Sami o sobie
09:30 Kurier
09:45 Sami o sobie
10:00 Teleplotki
10:30 Kurier
10:40 Prognoza pogody
10:45 Sprawa na dziś - telenowela
11:15 Zulus Czaka - serial
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 Telemagazyn
13:10 To jest temat
13:30 Kurier
13:40 Prognoza pogody
13:45 Łączy nas Polska
14:00 Msza święta
15:00 Pod Twoją Obronę
15:30 Kurier
15:35 Bądź zdrów
16:00 Mowa polska
16:30 Kurier
16:45 U źródeł wiary
17:10 Telemagazyn
17:30 Kurier
17:45 Księgozbiór
18:30 Kurier
18:35 Teleplotki
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Prognoza pogody
19:50 Europejski Festiwal Sztafet
20:45 Wyścigi Służewiec
21:00 Referendum europejskie
21:30 Kurier
21:45 Pogoda
21:55 Od niedzieli do niedzieli
22:15 Książka tygodnia
22:30 Kurier
22:40 Prognoza pogody
22:45 Obiektyw
23:00 Sport
23:30 Kurier
23:45 Sport
23:55 Studio pogoda
00:00 Telekurier
00:55 Kino nocne

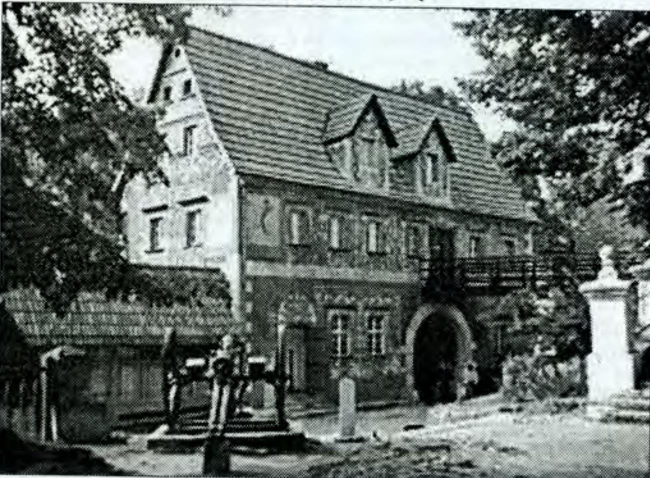
Grodno w Polsce

Szlakami średniowiecznych rycerzy

Nie wiecie jeszcze o tym, że w Polsce też jest Grodno? Być może, ktoś miałby ochotę sprawdzić to osobiście. Zamki Dolnego Śląska zapraszają serdecznie. My, studenci z Wrocławia, już to sprawdziliśmy. Marian Górecki, dyrektor Studium Języków Obcych we Wrocławiu, zorganizował dla nas taką wycieczkę (nie jedyną, zresztą). A Grodno to jeden z zamków, które zwiedziliśmy.


Zamek Grodno nad rzeką Bystrzycą

Najlepsze miejsce dla zamków to góry. Na takiej właśnie niewysokiej (w porównaniu z Everestem, ale trudnej dla zdobycia przez nieprzyjaciela) górce i znajduje się zamek Grodno (450 m n.p.m.). Przez kogo i jak dawno temu zbudowany został ten zamek trudno jest teraz powiedzieć. Pierwsze wzmianki o nim dotyczą 1315r. W XIII w. Bolko I rozbudował go i zamek pełnił funkcję muru obronnego, ponieważ znajdował się na granicy z Czechami.


Budynek bramny

Od początku XV w. władzę nad zamkiem sprawował niejaki rycerz Mühlheim, który zasłynął w okolicach rabunków i rozboju.

Za sprawą Macieja z Lagowa do gotyckiego zamku górnego został dobudowany renesansowy zamek dolny. Do dnia dzisiejszego zachowała się brama wjazdowa z 1570r. Musiała ona zapowiadać, jak bogaci i potężni są właściciele zamku. Oryginalne i ciekawe sgraffita na ścianach bramy zwracają na siebie uwagę zwiedzających i naukowców.

Jak i w większości zamków żyje tu razem z Białą Damą legenda o tragicznej śmierci księżniczki. Co prawda, trochę różne są historie o losie ładnej panny. Z pewnością popularną atrakcję stanowi szkielet tej dziewczyny, która prawdopodobnie kiedyś została umieszczona za swoje grzechy w lochu.

Można tu też dowiedzieć się dużo ciekawych i jednocześnie strasznych rzeczy o tym, jak w średniowieczu męczono ludzi. Dowiedzieć się, jak ubierali się rycerze, co było wówczas "modne".

Każdy ze zwiedzanych zamków i miejscowości zauroczy swoją majestatycznością, legendami i historią. Bolków, Świna, Pałac Krasków, Zamek Czocha, Książ, kościół Loretański w Świdnicy i opactwo w Krzeszowie... O tym nigdy nie zapomnimy.


Renesansowy portal i wieża

Natalia MISIUK

SPORT

Dobra gra

Czwarta edycja Polonijnych Igrzysk Młodzieży Szkolnej im. Jana Stypuły, inicjatora tej imprezy, odbyła się w dniach 3-9 czerwca w Łomży. W rywalizacji sportowej wzięła udział polska młodzież z Białorusi, Ukrainy, Litwy, Łotwy oraz gospodarze.



Uczestnicy IV Polonijnych Igrzysk Młodzieży Szkolnej im. Jana Stypuły w Hali Sportowej im. Olimpijczyków Polskich w Łomży odebrali z rąk prezydenta Brzezińskiego klucze do miasta. Program igrzysk zawierał wspólne treningi i spotkania integracyjne. Rozgrywki i finały różnych konkurencji odbyły się w sobotę i niedzielę.

Goście z Ukrainy zdobyli pierwsze miejsca w pływaniu i piłce nożnej. Uczniowie szkół polskich na Litwie okazali się najlepsi w lekkiej atletyce wśród chłopców i tenisie stołowym. Dzieci z Polski najczęściej stawały na najwyższym podium: w siatkówce dziewcząt, w minikoszykówce chłopców, w lekkiej atletyce dziewcząt.



Naszym sportowcom z Polonijno-Szkolnego Klubu Olimpijczyka "Niemen" z Grodna udało się wygrać w szachy (trener Włodzimierz Wieremiejczyk), a drużyna piłkarzy zajęła 5 miejsce (trener Wiktor Słoma).

Wyniki sportowe nie były jednak najważniejsze. Dzieci i ich opiekunowie podkreślali, że istotny jest sam kontakt z krajem przodków i integracja młodego pokolenia różnych środowisk polonijnych.

- Cieszę się, że idea mojego zmarłego męża wciąż żyje — powiedziała Teresa Stypuła, wdowa po senatorze. — *Dzięki igrzyskom on wraca i jest z nami. Jeśli w latach następnych odbędą się te spotkania, będę szczęśliwa.*

TZ/GW



INFORMACJA

Narodowość na życzenie

Na życzenie czytelników jeszcze raz podajemy informację o możliwości wpisania narodowości do paszportu.



Wpis narodowości do paszportu

We wprowadzonym w 1996 roku nowym wzorze białoruskiego paszportu, w odróżnieniu od wcześniejszego sowieckiego, nie jest uwzględniony wpis narodowości obywatela. To wywołuje pewne niepokoje wśród miejscowych Polaków. Warto jednak wiedzieć, że zgodnie z ustawodawstwem białoruskim na żądanie obywatela istnieje możliwość zaznaczenia w nowym paszporcie narodowości. Redakcja **Głosu** niejednokrotnie otrzymywała pytania związane z porządkiem wprowadzenia takiego wpisu do paszportu nowego wzorca. Po komentarz w tej sprawie zwróciliśmy się do zastępcy kierownika Wydziału Wizowo-Paszportowego Administracji październikowskiego rejonu Grodna Ireny Stefanowicz. *„Tak, zgodnie z białoruskim ustawodawstwem, obywatel może ubiegać się o zamieszczenie w paszporcie wpisu o swojej narodowości. Musi tylko zwrócić się z podaniem do kierownika Wydziału Wizowo-Paszportowego w miejscu zamieszkania. Do podania musi być dołączona poświadczona notarialnie kopia metryki urodzenia obywatela. Na podstawie zapisów o narodowości rodziców do paszportu obywatela jest wpisywana jego narodowość. Żadne opłaty za zaznaczenie narodowości obywatela przez Wydział Wizowo-Paszportowy nie są pobierane"* — powiedziała Irena Stefanowicz.

Inf.wł.

FOTO W Głosie



10 czerwca w urzędzie pocztowym nr 29 w Grodnie uroczyście obchodzono „Narodowy Dzień Prenumeratora".

- Poszerzenie przestrzeni informacyjnej, zapoznanie klientów z wszystkimi świadczonymi przez urzędy pocztowe usługami, wysłuchanie uwag i propozycji — taki chcemy osiągnąć cel — powiedział Wiktor Butrym, dyrektor „Grodnoobłpoczty".

Szczególną uwagę w tym dniu poświęcono prasie: rozmieszczone na stoiskach reklamowych egzemplarze gazet przyciągały uwagę przychodzących na pocztę klientów. Na miejscu można było zaprenumerować ulubione gazety i czasopisma, otrzymując przy tym upominki. Przeprowadzenie takiego przedsięwzięcia było ukierunkowane również na zwiększenie ilości prenumeraty w drugim półroczu br.

IK

Ciche bohaterstwo

Koleje losu

Wśród tysięcy grobów na starym solskim cmentarzu znajduje się, niczym nie różniący się od innych, grób mojej cioci Ewy Sablińskiej. Chciałem opowiedzieć o jej pełnej poświęcenia i cichego bohaterstwa drodze życiowej.

I wojna światowa. Dziesięcioosobowa rodzina Sablińskich mieszkała w Smorgoniach. Ojciec pracował na kolei. Podczas wojny przez Smorgonie przechodził front rosyjsko-niemiecki, mieszkańców miasta częściowo przesiedlono. Znaleźli przytułek w Żłobinie w domu księdza Sarosieka. Moja ciocia, którą wszyscy nazywali Ewelinka, miała wtedy 19 lat, razem z mamą Marią prowadziły dom, pozostali członkowie rodziny pracowali na gospodarstwie. Po jakimś czasie i do tych ziem dotoczyła się wojna i rewolucja. Pojawili się „biali" i „czerwoni", a po jakimś czasie i polskie legiony, z którymi to pewnego dnia zawiązała się zaciekła walka. Miasto przechodziło z rąk do rąk, jednak wieczorem zajęli je bolszewicy. Wszędzie porozstawiane były warty.



Ewa Sablińska

W nocy obudziło ich pukanie do okna. To byli polscy żołnierze, którzy przyszli prosić o pomoc w wydostaniu się z miasta. Ksiądz poprosił wtedy Ewelinę:

- *Znasz w tym mieście każdy zakątek, tylko ty możesz ich wyprowadzić.*

Ciocia się zgodziła. Wróciła nad ranem i powiedziała, że Polacy szczęśliwie opuścili miasto. Nazajutrz przyszło do ich domu kilku czekistów, aresztowali księdza i ciocię, zabrali klucze od kościoła i wszystko zrewidowali.

Podczas przesłuchania pytali ją tylko o to, gdzie odprowadziła Polaków. Nic nie powiedziała.

Wieczorem przyszła do ich domu znajoma i powiedziała, żeby szli zabierać ciało dziewczyny, które leżało na śmietniku za chlewami. Okazało się jednak, że ciocia jeszcze żyła. Po kilku dniach wrócił też okrutnie zbity ksiądz. Cioci uszkodzono kręgosłup i po jakimś czasie urósł jej garb.

Po wojnie przenieśli się do wsi Kropiwno, gdzie mieli niewielki domek. Ksiądz Sarosiek został skierowany na parafię w Podbrodziu k. Wilna. Zabrał ze sobą również Ewelinę, pracowała u niego jako kucharka i gospodyni. Po jego śmierci wróciła do Kropiwna. Nigdy nie wyszła za mąż, zawsze śpieszyła z pomocą potrzebującym. Zmarła w 1967 roku.

Jan KUŹMA

LUDZIE

Eliza Orzeszkowa

W służbie Grodnu

ciąg dalszy z nr. 23

A przede wszystkim miała zawsze otwarty dom dla wszystkich, którzy szukali w nim moralnego wsparcia, porady, pociechy.

Orzeszkowa była wierna Grodnu. Z miastem tym przez czterdzieści lat dzieliła wspólny los. Jego biedy i nieszczęścia stawały się jej udziałem. Dowodem na to była jej postawa w czasie groźnego pożaru w 1885r. Ogień zniszczył wówczas większą część śródmieścia. Orzeszkowa, niepomna dotkliwych strat osobistych, wyszła naprzeciw społecznemu dramatowi. Jako wiceprzewodnicząca Komitetu Pomocy Pogorzelcom kierowała akcją ratowania dobytku, szukała schronienia dla bezdomnych, zapewniała opiekę medyczną, zajmowała się rozdzielaniem żywności, była obecna wszędzie tam, gdzie było najgorzej. A nade wszystko w dramatycznych felietonach "Z pożogi" i odezwach apelowała, za pośrednictwem prasy, do całego świata o ludzką solidarność w niesieniu pomocy dotkniętym nieszczęściem.

Nic dziwnego, że Grodno starało się odwdzięczyć tej niepospolitej kobiecie. Jednym z dowodów uznania stał się uroczysty wieczór ku czci pisarki zorganizowany w 1907r. z okazji czterdziestolecia jej pracy pisarskiej. Po spektaklach w Teatrze Miejskim jubilatce w dowód czci ofiarowano wieńce z laurowych i palmowych liści. Było to nawiązanie do starożytnej symboliki lauru i palmy, co oznaczało mądrość, chwałę i zwycięstwo.

W tym samym roku autorka "Nad Niemnem" otrzymała honorowe obywatelstwo miasta, a jedną z centralnych ulic, przy której mieszkała, nazwano jej imieniem. Gest ten był wyrazem uznania dla literackiej pozycji Orzeszkowej, która dzięki swym utworom zapewniła Ziemi Grodzieńskiej i jej włodarzom trwałe miejsce w obrębie narodowej i europejskiej kultury. A także oznaką podzięki za wieloletnie wysiłki pisarki na rzecz miasta i jego mieszkańców.

O Orzeszkowej możemy dziś mówić, że pozostaje nadal „wciąż żywa"; szczególnie w jej rodzinnych stronach. Nie chodzi w tym przypadku o rozległość znajomości jej pisarstwa, lecz o pamięć o człowieku. Jej zgon w 1910r. stał się zaczątkiem swoistego kultu jej osoby, szczególnie serdecznego w Grodnie. W tym mieście, gdzie spędziła większość życia, była i pozostała chlubą; człowiekiem, którego się kocha i pamięta „prywatnie", mimo upływu czasu oraz „zmiany warty" kolejnych pokoleń.

W okresie dwudziestolecia międzywojennego do szczególnie wzruszających należały coroczne obchody rocznicy zgonu pisarki. W dniu 17 maja, w przeddzień jej odejścia, u grobu gromadzili się znajomi i przyjaciele, młodzież szkolna, przedstawiciele miejskich organizacji i stowarzyszeń różnych narodowości oraz ludność miasta. W licznych przemówieniach przypominano zasługi Orzeszkowej na polu pisarskim i pracy obywatelskiej. Z inicjatywy oddziału Towarzystwa Przyjaciół Orzeszkowej (w 1922r. przemianowanego w Warszawie w Towarzystwo im. Elizy Orzeszkowej) uroczystość dopełniała msza żałobna, odprawiana na cmentarzu. A seminarium żeńskie im. Elizy Orzeszkowej uzyskało przywilej przygotowywania każdego roku uroczystej akademii.

Piękną tradycję pamięci o Orzeszkowej przerwał wybuch II wojny światowej. Kolejne, długie lata nie sprzyjały jej wznowieniu. Ale pozostał pomnik pisarki, wzniesiony w 1929r., jako dowód jej obecności w mieście oraz w świadomości jego mieszkańców. Dziś znów pomnik ten ozdabiają świeże kwiaty; dowód pamięci młodzieży, grodnian, gości z Białorusi i zza granicy. I znów pisarka jednoczy wszystkich, bliskich jej etyczno-obywatelskim zasadom. Tu w majowe rocznice spotykają się przedstawiciele narodowości, które Orzeszkowa ogarniała swą serdeczną troską. A na jej grobie w każde Święto Zmarłych zapalają się znicze. Staraniem Związku Polaków na Białorusi w kościele bernardyńskim od początku lat dziewięćdziesiątych widnieje tablica pamiątkowa. Działający w Grodnie Komitet Pamięci Elizy Orzeszkowej powołał muzeum Elizy Orzeszkowej, otwarte dziś dla każdego w domu Orzeszkowej.

W domu Orzeszkowej, przy ulicy jej imienia prężnie działa biblioteka publiczna. Jej bogaty księgozbiór zawiera cenne publikacje w kilku językach europejskich. Placówka ta znana jest wszystkim mieszkańcom Grodna. Z zasobów bibliotecznych korzysta młodzież szkolna i studenci oraz liczni czytelnicy różnych grup zawodowych. Pracownice biblioteki i muzeum służą swą wiedzą i inicjatywami kulturalnymi tym wszystkim, którzy przybywają tu dla wzbogacenia wiedzy oraz zaspokojenia potrzeb czytelniczych. W ten sposób realizowany jest duchowy testament Orzeszkowej. Pisarka przez całe życie głosiła, że nauka i sztuka są narzędziem porozumienia i jednoczenia ludzi różnych ras, narodowości, języków i tradycji.

Halina BURSZTYŃSKA, Kraków

NUMIZMATYKA

Monety wybite w Twierdzy Zamość

Tylko nieliczne egzemplarze monet oblężonego w 1813r. Zamościa zachowały się dla potomków. Po zajęciu twierdzy władze rosyjskie postarały się te monety w większości odnaleźć i przetopić. Dlatego są one bardzo rzadkie. Można się z nimi zapoznać w książce Tadeusza Kałkowskiego „Tysiąc lat monety polskiej".



Awers i rewers 6-groszówki

Po przegranej bitwie Napoleona I pod Berezyną, wojsko polskie wycofało się na zachód, zostawiając małe załogi dla obrony twierdz Księstwa Warszawskiego. Najdłużej broniła się Twierdza Zamość z czterotysięczną załogą. Oblężenie jej trwało 8 miesięcy, od kwietnia do listopada 1813 roku.



Awers i rewers 2-złotówki

Komendantem Zamościa był generał dywizji Maurycy Hanke. Wiedząc, że przy kościele na terenie twierdzy przechowywano srebrne przedmioty kultu należące do klasztoru franciszkanów, a w kasie magistratu są stare miedziane austriackie 6-grajcarówki, generał postanowił organizować garnizonową mennicę i wybić w niej srebrne dwuzłotówki i miedziane 6-groszówki. Pieniądze były bardzo potrzebne dla opłaty urzędników i wojskowych.

11 września z rozkazu generała skonfiskowano część srebra i miedziane 6-grajcarówki. Dla przeprowadzenia konfiskaty została utworzona specjalna komisja. W jej skład weszli: prefekt policji Zarębski, major Machnicki, ksiądz kanonik, burmistrz i członek magistratu. Prefekt wybrał 6 ciężkich lichtarzy ze srebra, żyrandol i kilka przedmiotów nie mających zbyt dużej wartości. Ogólna waga zabranych przedmiotów wynosiła około 69 kilogramów. Wzięto też 1330 6-grajcarówek. Oddzielne egzemplarze aktu sporządzonego podczas konfiskaty wręczono magistratowi, oo. franciszkanom, prefekturze, dowództwu twierdzy, podinspektorowi Konteckiemu i majorowi Machnickiemu.

Podinspektor i major zostali wybrani na kierowników mennicy, byli odpowiedzialni za jej organizację i wybijanie monet.

A kto rzeczywiście pracował w mennicy i wybijał monety?

Przede wszystkim porucznik Hincz, który skonstruował kafar do bicia monet. On też próbował zrobić stemple monet, ale *„ta robota mu nie wyszła"*. Ostatecznie stemple wykonał puszkarz (artylerzysta) M. Karkowski. „Czarną siłą roboczą" byli jeńcy rosyjscy. Młotami zaklepywali grajcarówki i pilnikami spiłowywali ich krawędzie. Formowali też srebrne krążki. Najbardziej ciężką robotą było wybijanie monet kafarem.

Z 1330 6-grajcarówek wybito 1330 6-groszówek. Awers tych monet ma napis *"Pieniądz w oblężeniu Zamościa"* i rok 1813. Na rewersie jest umieszczony nominał. Pod nominałem są dwie skrzyżowane palmowe gałązki. W otoku napis: *„Boże dopomóż wiernym Ojczyźnie"*.

Z 63 kilogramów srebra wybito 7830 dwuzłotówek. Awers dwuzłotówki ma napis *"Moneta w oblężeniu Zamościa"*. Rewers w wieńcu z dwóch palmowych gałązek ma nominał i rok 1813r. W otoku napis *„Boże dopomóż wiernym Ojczyźnie"*.

Bicie 6-groszówek zakończono 15 listopada, dwuzłotówek — 22 listopada. Mennica przestała działać. Wszystkie stemple i narzędzia zostały zniszczone.

Pieniędzy wystarczyło na zapłacenie pensji urzędnikom i pięciodniowego żołdu żołnierzom i jeńcom rosyjskim. Panom Konteckiemu, Machnickiemu i Hinczowi w rozkazie z 23 listopada wypowiedziano podziękowania. 24 listopada *„z braku żywności i wyczerpania załogi"* twierdza poddała się.

Konrad RUDNICKI

WSPOMNIENIA

Dzięki wielkiej woli przeżycia

Historia brześcianina Stanisława Tereszczuka, bohatera walk pod Monte Cassino w maju 1944 roku.

Po zakończeniu I wojny światowej znaczne obszary Kresów Wschodnich po latach zaboru rosyjskiego ponownie znalazły się w granicach odradzającego się państwa polskiego.

Wśród miast, które wróciły do Macierzy, znalazł się również Brześć Litewski (w latach późniejszych — Brześć nad Bugiem). W tym okresie było to liczące niespełna 40 tysięcy małe, prowincjonalne miasteczko. Pomimo olbrzymich, powojennych zniszczeń, ogólnego w każdej dziedzinie zacofania, które było spuścizną po latach zaboru, następowało powolne odradzanie się życia gospodarczego i kulturalnego regionu.

Utworzenie w późniejszych latach województwa poleskiego, reforma administracji państwowej oraz nadanie miastu statusu miasta wojewódzkiego w znacznym stopniu przyczyniło się do jego rozwoju. Położenie miasta, w którym krzyżowały się ważne szlaki komunikacyjne z zachodu na wschód, z południa na północ sprzyjało rozwojowi węzła kolejowego. Wkrótce kolej stała się czynnikiem przyspieszającym ogólny rozwój gospodarczy. Nastąpiła znacząca rozbudowa kolei i jej zaplecza. Powstały nowe stanowiska pracy. Zmalało bezrobocie. Dla rejonu pozbawionego przemysłu miało to bardzo duże znaczenie. Kolej wchłonęła szerokie rzesze mieszkańców miasta oraz najbliższych okolic, szczególnie ze wschodnich terenów Podlasia.

Między innymi, kontynuował pracę w odbudowującym się węźle brzeskim, przedłużając tradycje rodzinne oraz swoje związki z kolejnictwem z okresu caratu, senior rodu Feliks Tereszczuk. Rodzina Feliksa, której przodkowie wywodzili się z rejonu Łomaz, Parczewa, Studzianki na Podlasiu, osiadła przed I wojną światową w Brześciu. Tam przyszło na świat rodzeństwo bohatera naszej relacji: brat Jan oraz siostra Bronisława. Najmłodszym dzieckiem Feliksa Tereszczuka i Karoliny z domu Chmielewskiej był urodzony 3 kwietnia 1923r. Stanisław.

Skromne zarobki ojca pozwalały zapewnić utrzymanie rodziny, jak również zabezpieczały wykształcenie dzieci.

Szybko minęły dziecięce lata najmłodszego w rodzinie. Wkrótce mały Staś przekroczył progi szkoły powszechnej. W przyszłości jej ukończenie miało zapewnić dalszą edukację oraz zdobycie zawodu, niezbędnego przygotowania do dalszego, samodzielnego, dorosłego życia.

Nauka w szkole nie stwarzała Stanisławowi specjalnych problemów, otrzymywał promocje do kolejnych klas. Ukończył szkołę powszechną i rozpoczął edukację w szkole średniej.

Nadszedł jednak pamiętny rok 1939. Wybuchła II wojna światowa. Polska w wyniku zdradzieckiego Paktu Ribbentrop — Mołotow znalazła się pod okupacją zaborców. Związek Radziecki, głosząc hasła wyzwolenia ludności zamieszkującej Kresy Wschodnie, zajął tereny położone na wschód od rzek Bug i San, a na północy od rzeki Pisa. Miasto Brześć znalazło się w obszarze zaanektowanym przez Rosjan.

17 września 1939r. po ciężkich, trzydniowych walkach dywizje XIX Korpusu Pancernego Wehrmachtu zajęły opuszczoną przez polskich żołnierzy Twierdzę Brzeską.

22 września miało miejsce przekazanie przez Niemców miasta oraz twierdzy przybyłym ze wschodu sojusznikom — Armii Czerwonej, których reprezentowała 29 Brygada Pancerna kombriga Siemiona Kriwoszeina.

cdn.

Opracował Zygmunt POPIEL, Warszawa

Nowa wizja tańca

Modernizacja świadomości

29 maja w Grodzieńskim Teatrze Dramatycznym odbył się pokaz choreografii współczesnej „Nowy taniec". Organizatorem przedsięwzięcia był Teatr Tańca „Galeria" pod kierownictwem Aleksandra Ciebieńkowa. Idea organizacji koncertu w Grodnie zrodziła się podczas Festiwalu Choreografii Współczesnej w Witebsku. W pokazie uczestniczyły: Anastazja Machowa, kierownik studium choreografii „Paralele" z Witebska, zespół „Kwadro" z Homla, zespół „Galeria" oraz studium tańca „Folusz-Balet" z Grodna. Te zespoły pracują w stylu tańca "modern", czyli tańca współczesnego (od ang. contemporary dance).



Występ zespołu "Kwadro"

Aleksander Ciebieńkow opowiedział, że *„taniec współczesny jest określonym systemem ruchów, który się różni od tańca klasycznego. Współczesny taniec wprowadził podstawowy system ruchów, jedną z głównych cech którego jest szczególne połączenie napięcia i relaksacji mięśni. Bierze się pod uwagę to, że ciało może poruszać się w inny sposób. Założyciele nowego kierunku tańca opowiedzieli się za naturalnością ruchów, wykorzystaniem gestów codziennych. Na Białorusi ten kierunek choreografii pozostaje czymś nieznanym dla publiczności, jednak w świecie taniec współczesny jest głównym z rozwijających się kierunków choreografii".* Taniec "modern", w odróżnieniu od tańca klasycznego, jest sztuką, która potrzebuje stałej aktualizacji.

Teatr Tańca „Galeria" pod kierownictwem Aleksandra Ciebieńkowa powstał w 1994r. W tym że roku na scenie Festiwalu Choreografii Współczesnej w Witebsku odbył się pierwszy występ zespołu.

Tancerze z Grodna brali udział w festiwalach na Litwie, w Polsce, Niemczech, Estonii, Monako. Aleksander Ciebieńkow opowiedział, że *„pod koniec 2002r. zespół "Galeria" uczestniczył w dużym międzynarodowym festiwalu choreografii współczesnej "Monaco Dance Forum". Wysłaliśmy kasetę z nagraniem i otrzymaliśmy zaproszenie. Było to wielkie wydarzenie pod względem ilości programów tanecznych, głównym z których poświęcono wykorzystaniu nowych technologii komputerowych oraz przestrzeni wirtualnej w choreografii współczesnej. Na Zachodzie dużą popularnością cieszą się elementy opracowania komputerowego, video oraz efektów specjalnych w choreografii".* "Galeria" bierze udział w warsztatach zawodowych, które odbywają się w Polsce, gdzie już działa dobry system szkół choreografii w Lublinie, Kaliszu, Gdańsku. *„Jeden z największych centrów choreografii współczesnej istnieje w Poznaniu, gdzie co lato przyjeżdża ponad 1,5 tys. osób".*

Pod kierownictwem Aleksandra Ciebieńkowa pracuje studium tańca „Folusz-Balet". Jest to szkoła dla dzieci, do której przyjmowani są wszyscy chętni, niektórzy z nich w przyszłości zajmują się tańcem zawodowo. Trzy dziewczyny z zespołu ukończyły Grodzieńską Szkołę Sztuki, jedna studiuje na Uniwersytecie Kultury w Mińsku, a jeszcze jedna tańczy zawodowo w zespole „Biełyje Rosy".

Widzowie różnie reagują na sztukę współczesną. To, do czego na całym świecie już się przyzwyczaili, na Białorusi odbierane jest inaczej. Według Aleksandra Ciebieńkowa, *„społeczeństwo potrzebuje modernizacji świadomości. Dla życia w kontekście współczesnego świata, trzeba samemu się rozwijać, rozpoczynając od małego. Jeżeli chcemy wzbudzać ciekawość u innych, powinniśmy być ciekawi dla samych siebie".*

Aleksander BEZZUBOW

PORADY

Na wakacje

Co zabrać

Najważniejsza zasada to jak najmniej. Pakujemy rzeczy, mając na uwadze klimat kraju i typ podróży. Dobrą zasadą jest spakowanie wszystkich niezbędnych rzeczy, potem zredukowanie ich do połowy i zamiast tego zabranie dwa razy więcej pieniędzy. Trzeba też zostawić trochę miejsca na pamiątki i prezenty.



Ubranie i obuwie

Twoja garderoba zależeć będzie od pory roku i miejsca docelowego. Jeżeli zamierza się zwiedzać kościoły i inne obiekty kultu, najlepiej się ubrać w rzeczy zakrywające ramiona i kolana. Lekkie włókna naturalne najlepiej sprawdzają się podczas upałów; na chłodniejszą aurę lepiej będzie założyć kilka warstw, z których przynajmniej jedna musi być nieprzemakalna. Zawsze należy zabrać ze sobą kurtkę lub wełniany sweter. Na butach nigdy nie warto oszczędzać, a podczas wędrówki należy dbać o nie, jak o własne stopy. Dwie pary skarpetek — cienkie wewnątrz i grubsze wełniane na zewnątrz — zapewnią stopom odpowiednią amortyzację, suchość i zapobiegną odciskom. Nowe buty lepiej wypróbować przed podróżą. Bardzo ważne jest ubranie przeciwdeszczowe — nieprzemakalna kurtka i peleryna.

Przydatne w drodze

Do listy przydatnych w drodze przedmiotów należy dodać: scyzoryk, budzik, komplet krawiecki, manierkę, latarkę, ręcznik, kompas, kawałek liny, papier toaletowy, torby plastikowe, zapałki, gwizdek, gumki, środek przeciw insektom, taśmę izolacyjną, klamerki, mapy i rozmówki, pęsetę, krem z filtrem, witaminy, środek na przeziębienie, chusteczki higieniczne, antyseptyk, agrafki i kłódkę.

Nie zapomnij!

Apteczka pierwszej pomocy to dobry, aczkolwiek ciężki pomysł.

Można mieć też problemy ze znalezieniem pralni; do prania w umywalkach będzie koniecznie potrzebne trochę proszku do prania, sznurek i korek (sprawdza się piłeczka tenisowa).

W schroniskach młodzieżowych może być potrzebna poszwa.

Sklepy optyczne są rzadkie, a soczewki kontaktowe i wszelkie płyny bardzo drogie. Dlatego osoby używające szkieł kontaktowych powinny wziąć odpowiedni zapas płynów i dodatkowe okulary.

GALA/IK/HB

Podstawowe zasady bezpieczeństwa w podróży

1. O ile to możliwe, zawsze starajmy się zostawić w sejfach hotelowych paszport, bilety lotnicze, czy część gotówki — zmniejsza to ryzyko i ewentualną stratę.
2. Starajmy się nosić pieniądze w mniejszych ilościach i w różnych częściach garderoby.
3. Nie pozostawiajmy toreb, aparatów fotograficznych czy innych cennych rzeczy bez opieki.
4. Poza tym w wielu państwach należy wystrzegać się korzystania z usług przygodnych przewodników.
5. Planując podróż w rejony świata, w których spotkać można jakiekolwiek konflikty zbrojne, warto jest dowiedzieć się paru szczegółów, aby wiedzieć na co trzeba uważać.
6. Konieczne jest zachowanie szczególnej ostrożności w kontaktach seksualnych, ze względu na łatwość zarażenia się wirusem HIV. Największe zagrożenia tą chorobą występują w rejonach Afryki, Ameryki Południowej i wschodniej części Azji.
7. Jeśli zamierzamy korzystać z samochodu, konieczne jest poznanie przepisów ruchu drogowego obowiązujących na tamtejszych drogach. Warto jest również mieć odrobinę wiedzy na temat temperamentu miejscowych kierowców.

KĄCIK DZIECIĘCY



Kochani Młodzi Czytelnicy!
Głosik proponuje wszystkim ciekawą zabawę wakacyjną. W kolejnych numerach zamieszczać będziemy fragmenty bajki oraz ilustracje, które będziecie mogli pokolorować i stworzyć własną książkę.

Królewna Śnieżka



Dawno, dawno temu, za górami, za lasami, stał potężny zamek, ozdobiony pięcioma wieżami. Latem pięknie lśniły w słońcu jego czerwone dachówki, po kamiennych ścianach wspinał się bluszcz, a na dziedzińcu wesoło śpiewała woda w fontannie.

W tym zamku mieszkali król i królowa. Byli szczęśliwi, bo kochali się bardzo, ale teraz czuli się szczęśliwi w dwójnasób: królowa oczekiwała narodzin dziecka. Tego wieczoru za oknem królewskiej komnaty zimowy wiatr tańczył z płatkami śniegu.

Królowa podniosła wzrok znad dziecięcej koszulki, którą haftowała, i zapatrzyła się w wirujące płatki. Nagle, och! Jak to się mogło stać? Ukłuła się w palec. Czerwona kropla upadła na białą koszulkę.

- *Jak te kolory pięknie wyglądają* - pomyślała królowa i rzekła głośno:

- *Chciałabym, aby moje dziecko miało skórę białą jak śnieg, usta czerwone jak krew i włosy czarne jak heban.*

Tak też się stało. Dziewczynka, którą urodziła królowa, była śliczna, a jej zachwycająco biała skóra sprawiła, że nadano jej imię Śnieżka.

Niestety, radość i szczęście krótko gościły w zamku, a ich miejsce zajęła żałoba. Królowa umarła.

Gdy minął stosowny czas, król pojął za żonę młodą, piękną kobietę w nadziei, że będzie dobrą macochą dla Śnieżki. O, jak bardzo się mylił!

Mijały lata. Śnieżka rosła i cieszyła się życiem. Lubiła bawić się i śmiać. Jej przyjacielem był książę, z którym często biegała wokół zamkowej fontanny.

Zła macocha nie lubiła, gdy wokół rozbrzmiewał dziecięcy śmiech, a tego dnia hałas przerwał jej drzemkę.

- *Królewska córka nie powinna biegać jak wieśniaczka!* - krzyknęła rozzłoszczona, wychylając się z okna do Śnieżki.

Dziewczynka smutno zwiesiła głowę. Wiedziała, że za karę będzie musiała siedzieć samotnie zamknięta w zamkowej komnacie.

Tymczasem królowa nie myślała już o Śnieżce. Sięgnęła po swe ulubione czarodziejskie lustereczko i zadała mu pytanie:

- *Lustereczko, powiedz przecie, kto jest najpiękniejszy w świecie?*

cdn.

Opowiedziała Małgorzata SIKORSKA-MISZCZUK

Grzybobranie

Przyjrzyj się obrazkom i odpowiedz, czy różnią się one 7, 10, 14, czy 17 szczegółami.



Podziękowania

W imieniu członków Stowarzyszenia Łagierników i Żołnierzy Armii Krajowej Środowisk w Grodnie i Lidzie składam serdeczne podziękowania **Jerzemu DUMNICKIEMU**, prezesowi Zarządu Głównego w Warszawie, oraz **Marianowi DĄBROWSKIEMU** i **Piotrowi HRYNIEWIECKIEMU** oraz **tym wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji Zjazdu Łagierników i Żołnierzy Armii Krajowej**. Dziękujemy za gościnność, za dobrą organizację, za ciekawe wycieczki. Życzymy nowo wybranemu prezesowi oraz zarządowi sukcesów w pracy. Liczymy na dalszą współpracę

Antoni Marcinkiewicz, wiceprezes Stowarzyszenia Łagierników i Żołnierzy Armii Krajowej w Grodnie

♦♦♦

Najserdeczniejsze podziękowania Księdzu Dziekanowi **Stanisławowi PYTLOWI** za zorganizowanie w Wasiliszkach IV Festiwalu Piosenki Religijnej dla dzieci i młodzieży z dekanatu szczuczyńskiego. Życzymy dużo zdrowia, pogody ducha, wytrwałości, opieki Bożej. Bóg zapłać!

wdzięczni uczestnicy festiwalu

Gratulacje

Wielebnemu Ojcu
Andrzejowi SZCZUPAŁOWI
z okazji 20. rocznicy święceń kapłańskich składamy z serca płynące życzenia długich lat służby Bogu i ludziom w zdrowiu i radości. Dziękujemy Ci za umiejętność gromadzienia ludzi wokół siebie i życzymy, by głosząc Słowo Boże przygarnął ku Bogu jak najwięcej ludzkich serc. Niech Najświętszy Odkupiciel nadal obdarza Cię swoimi łaskami, a Matka Boża Nieustającej Pomocy ma zawsze w swojej opiece

z wdzięcznością i szacunkiem Zarząd Oddziału ZPB w Porzeczu oraz grono kolejarzy z Porzecza

Czcigodnemu Księdzu Prałatowi
Antoniemu FILIPCZYKOWI
z okazji imienin składamy moc najserdeczniejszych życzeń: zdrowia, Bożej pomocy w trudnej pracy kapłańskiej, opieki Matki Bożej, owocnej pracy na rzecz umacniania wiary i rozwoju polskości wśród młodzieży

Zarząd Rejonowego Oddziału ZPB w Wołkowysku



Z okazji 5. rocznicy urodzin kochanej
Emilii ASTUKIEWICZ
moc najserdeczniejszych życzeń: zdrowia, radości, pogodnego i szczęśliwego dzieciństwa oraz wszelkiej pomyślności i opieki Bożej

składają rodzice, dziadkowie, chrzestni, bracia, stryj

Z okazji jubileuszu 70. rocznicy urodzin kochanym rodzicom i dziadkom
Wacławie i Józefowi PORZECKIM
z Poczobut najserdeczniejsze życzenia: 100 lat życia w dobrym zdrowiu i z uśmiechem na twarzy, jak najwięcej radości, jak najmniej przykrości, zadowolenia z dzieci i wnuków, opieki patronów i Matki Bożej na dalsze lata życia

wdzięczne za trud rodzicielski dzieci i wnuki

Wielebnemu Księdzu Prałatowi, Proboszczowi parafii Podwyższenia Krzyża, Kanclerzowi Kurii
Antoniemu CHANCE
w 25. rocznicę święceń kapłańskich oraz w dniu imienin

25!!! Ćwierć wieku już
Jak pełnisz Boży urząd
Kapłanem z woli Pana tu
Nad ludem prostym czuwasz
Formujesz wiarę w pastwie swej
I Ewangelię głosisz
Eucharystią uświęcasz lud
Wytrwale Boga prosisz
Tak dobrze wiesz jak każdy z nas
Tęskni i szuka Boga
Świadectwo wiary dajesz wciąż
I ukazujesz drogę
Z Chrystusem jednasz w każdy czas
Ułomnych słabych grzesznych
By byli jedno z Bogiem wraz
I mieli życie wieczne
Proboszczem tu gdzie z Krzyża wciąż
Zdrój Miłosierdzia spływa
Prałata godność Mistrz Ci dał
Więc śmiało krocz do wyżyn
Wszędzie dotyka Twoja dłoń
Pod wpływem Bożych natchnień
W biskupiej kurii Tyś sam
Kanclerzem jesteś zacnym
Niechże w ten dzień i w każdy czas
Opieką swą otacza
Twój patron, który w Padwie żył
I życie wiódł tułacze
Niech dobry Miłosierny Bóg
Zsyła zdrój łask obficie
By pod Maryi płaszczem mógł
Karmić nas Chlebem Życia
Niech Anioł Stróż — przewodnik Twój
Cieniem swych skrzydeł chroni
Byś mógł zwyciężać ziemski bój
I Boga wiary bronić

życzliwa parafianka Helena TROCKA

Prenumerata na II półrocze

Міністэрства сувязі і інфарматыкі Рэспублікі Беларусь

АБАНЕМЕНТ на газету (індэкс выдання)

„Głos znad Niemna"	63863

На **2003** год па месяцах;

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						X	X	X	X	X	X

Куды ______ (паштовы індэкс) (адрас)

Каму ______ (прозвішча, ініцыялы)

ПВ	месца	лі-тар

Даставачная картка на газету **63863** (індэкс выдання)

„Głos znad Niemna"

Кошт	падпіскі	6780 руб.	Колькасць камплектаў	1
	пераадрасоўкі	руб.		

На **2003** год па месяцах;

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						X	X	X	X	X	X

Куды ______ (паштовы індэкс) (адрас)

Каму ______ (прозвішча, ініцыялы)

Cennik życzeń, podziękowań, ogłoszeń drobnych

cena (z podatkiem VAT) za 1 linijkę umowną (28 znaków — liter):

tekst	mniej niż 300 zn.	więcej niż 300 zn.	komercyjne
zwykłe	360 rub/lin;	320 rub/lin;	500 rub/lin;
pogrubioną czcionką	460 rub/lin;	420 rub/lin;	540 rub/lin;
w czarnej ramce	420 rub/lin;	400 rub/lin;	520 rub/lin;
w czerwonej	460 rub/lin;	440 rub/lin;	540 rub/lin;
matrymonialne	500 rub/in;	480 rub/lin;	

nekrologi na stronie 5 o rozmiarze 81x 30 mm 2500 rub

Numer konta Bielinwiestbanku w Grodnie: 3015204440014, kod 705

KARTKI Z KALENDARZA

16.06.1944 - W Jewłaszach poległ dowódca VII batalionu 77. pułku piechoty AK mjr **Jan Piwnik „Ponury"**.

17.06.1025 — Zmarł **Bolesław Chrobry**, pierwszy król Polski.

20.06.1793 — Urodził się **Aleksander Fredro**, komediopisarz, poeta (*Zemsta, Śluby panieńskie*).

21.06.1945 — Wyrok w moskiewskim procesie **16 przywódców** Polskiego Państwa Podziemnego.

22.06.1792 — Król Stanisław August Poniatowski przyznał kilkunastu dowódcom **Order Virtuti Militari.**

Czy pamiętasz, że...

16 czerwca — Aliny, Justyny
17 czerwca — Alberta, Adolfa
18 czerwca — Elżbiety, Marka
19 czerwca — BOŻE CIAŁO, Romualda
20 czerwca — Wincenty, Bogny
21 czerwca — Alicji, Alojzego
22 czerwca — Jana, Tomasza

W dniach **21-22 czerwca w Nowogródku** nad Świtezią odbędzie się **spotkanie absolwentów wyższych uczelni polskich.**

Osoby chętne do wzięcia udziału w spotkaniu prosimy o zgłoszenie się do **14 czerwca** pod adresem siedziby ZPB ul. Dzierżyńskiego 32, 230023 Grodno lub

tel.: (0152) 77-18-85, (0152) 72-00-75
Instytut Polski w Mińsku oraz Związek Polaków na Białorusi

NA WESOŁO

Śmiech to zdrowie!

Dwóch wariatów piłuje bombę. Zobaczył to przechodzący mężczyzna i krzyczy:

- Co wy robicie?! Ona może w każdej chwili wybuchnąć!

- Nic nie szkodzi, mamy jeszcze jedną.

☺☺☺

Żona do męża:

- Kochanie, jakie lubisz kobiety, ładne, czy inteligentne?

- Ani jedne, ani drugie, tylko ty mi się podobasz!

☺☺☺

- Gosposiu, gdzie jest twój mąż?

- Poszedł karmić świnie, ale łatwo go rozpoznacie, bo jest w kapeluszu.

☺☺☺

Na dworcu PKP policjant podchodzi do kasy i prosi o bilet do Koluszek:

- Normalny? - pyta kasjerka.

- A co, wyglądam jak nienormalny?

☺☺☺

Wpada policjant do cukierni i mówi:

- Proszę tort!

- Pokroić na sześć, czy na dwanaście kawałków?

- Na sześć, bo dwunastu nie zjemy...

Tygodnik jest wspierany przez Senat RP oraz Fundację "Pomoc Polakom na Wschodzie"



Wydawca: SZ „Związek Polaków na Białorusi"
Adres redakcji: 230023 Grodno ul. Dzierżyńskiego 32
Tel. (0152) 72-31-69, fax. (0152) 72-00-75, 72-31-69
e-mail: glosznadniemna@mail.grodno.by
glosznadniemna@yahoo.com
Internet: http://glos-znad-niemna.virtualave.net
Redaktor naczelny: Andrzej Dubikowski
Redaktorzy: Tatiana Zaleska (zastępca redaktora naczelnego), Alicja Samiec (sekretarz redakcji), Halina Ejsmont, Ryszard Karaczun, Irena Kulikowska
Fotograf: Jarosław Waniukiewicz

Korekta: Helena Bohdan
Łamanie: Jolita Oniśko
Prenumeratę: można zamówić w każdym urzędzie pocztowym na Białorusi (do dnia 15 każdego miesiąca). Prenumeratę w Polsce przyjmują placówki Ruchu S. A. Indeks w Polsce 329258
Cena gazety w prenumeracie miesięcznej wynosi 976 BYB, w sprzedaży w kioskach — 180 BYB.

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863
Аб'ём выдання - 3 друкаваныя аркушы
Заказ № - 3086 Наклад 6000 асобнікаў.
Штотыднёвік "Глос знад Немна" (на польскай мове)
ISSN 1563-3233
Адрас рэдакцыі: 230023 Гродна вул. Дзяржынскага, 32
Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае прадпрыемства "Гродзенская друкарня"
Гродна вул. Паліграфістаў, 4
Падпісана да друку 12.06.2003 у 15.00
Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых рэдакцыяй дыяпазытываў.

Bądźmy w kontakcie

Czekamy na Państwa telefony od godz. 9.00 do 18.00, od 18.00 do 9.00 możecie Państwo zostawić wiadomość na automatycznej sekretarce.

tel. (0152) 72-31-69